

LA CLOCHETTE

ou

Le Diable à Quatre

Opéra-Comique en 3 Actes

Paroles de M^{re} THÉAULON



Dédié à Monsieur

A. BOIELDIEU,

Membre de l'Institut

Par

Ferdinand Herold

Prix 60^{fr}

Orchestre 50^{fr}

L'Ouverture seule à grand Orchestre, 9^{fr}

Chœur et Air de Danse id 6^{fr}

Propriété des Éditeurs

A PARIS

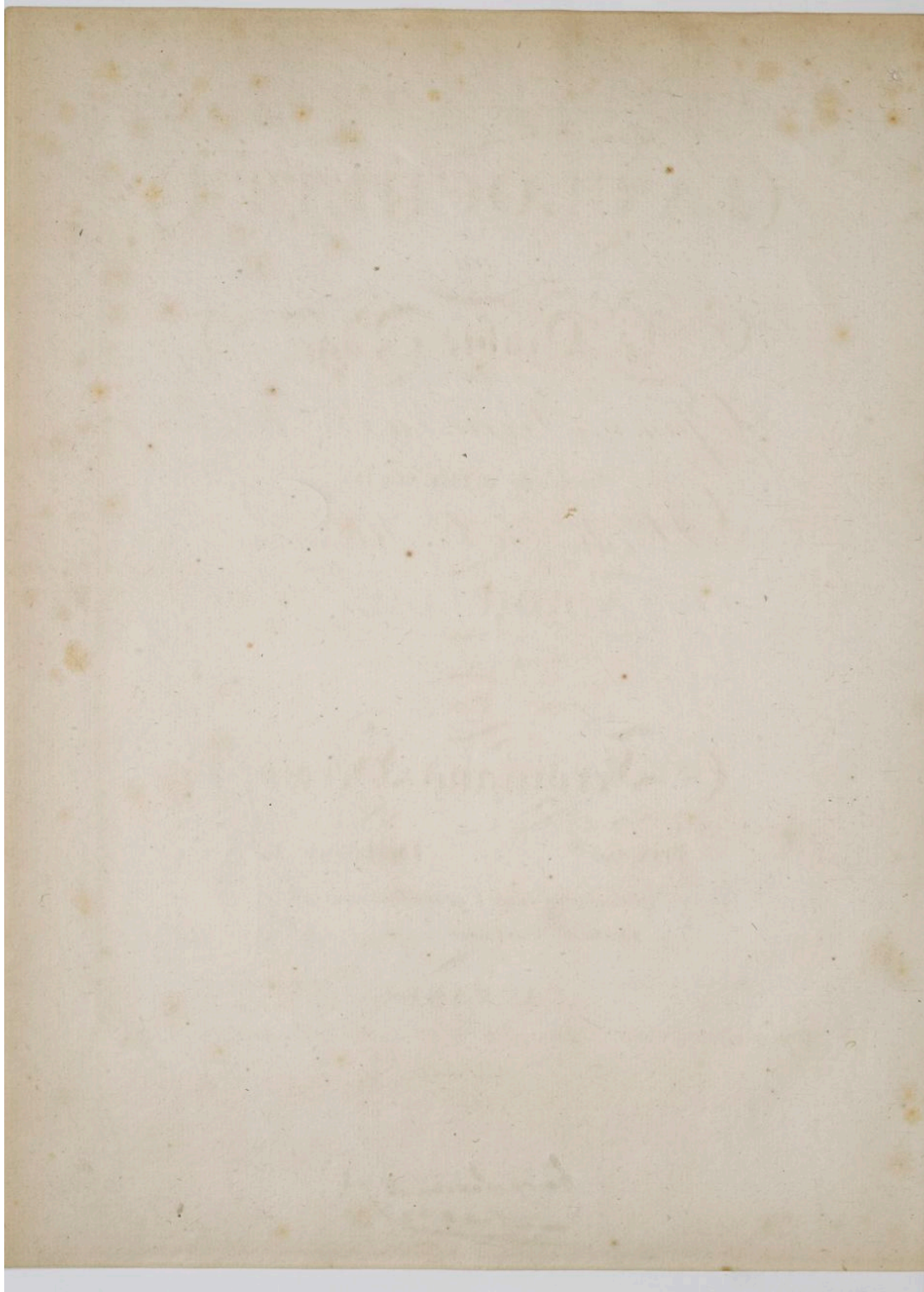
Déposé à la Librairie

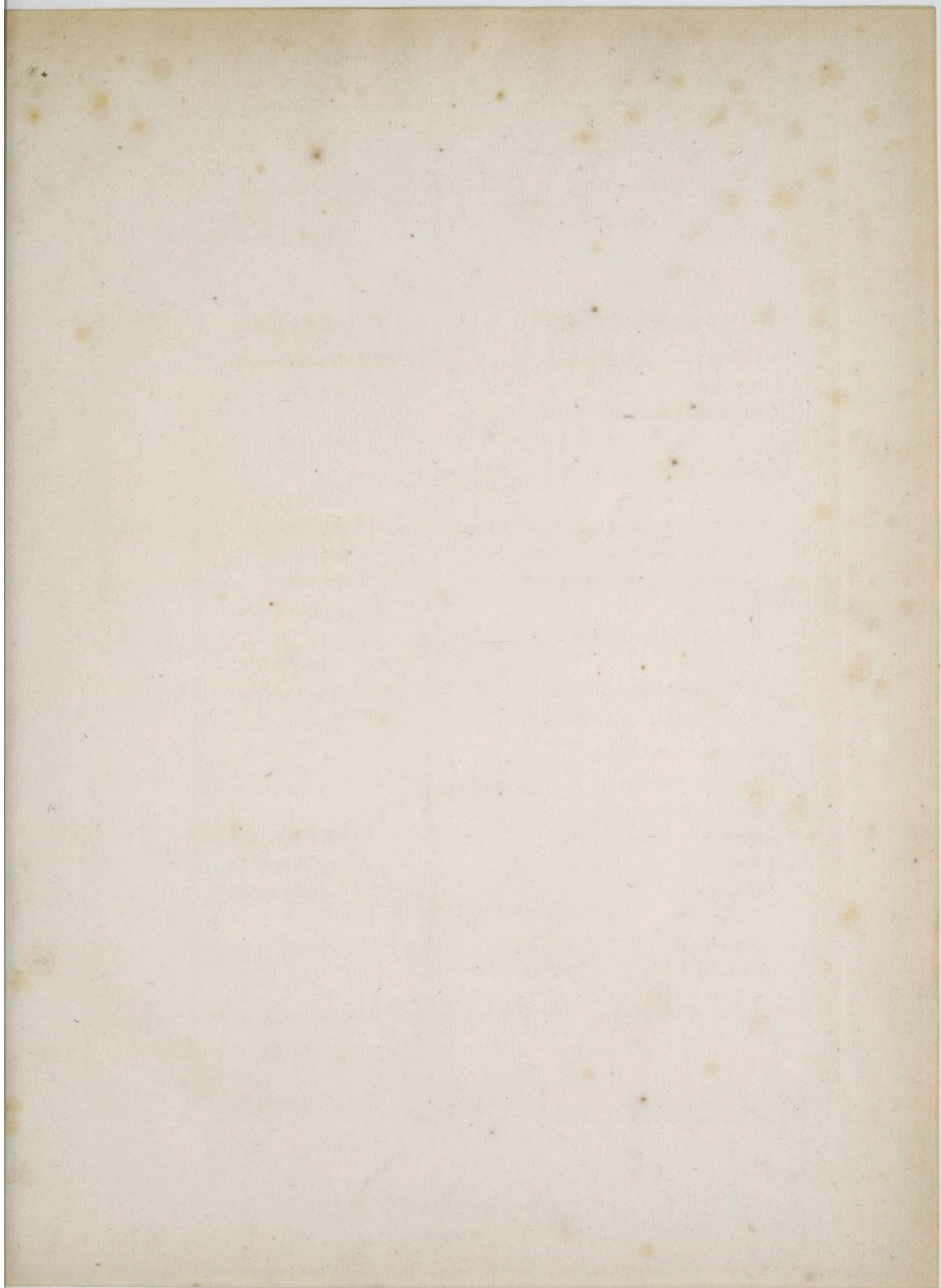
Chez Henry LEMOINE et C^{ie} Éditeurs et M^{ds} de Musique, Rue de l'Échelle S^t Honoré N^o 9.

(560.)

1817

Henry Lemoine & C^{ie}
Rue de l'Échelle N^o 9





PERSONNAGES.

Le SULTAN des Birmans.
AZOLIN.
Le Prince BÉDOUR, Chinois d'origine
et personnage ridicule.
ZÉDIR, Confident de Bédour, Chinois
ridicule comme lui.
HISPAL, Capitaine des Gardes du Sultan.
Le CHEF des CALENDERS.
Le CHEF des BRAMINES.
LUCIFER.
PALMIRE, fille du Sultan, promise à
Bédour.
NOURÉDA, mère d'Azolin.
NAÏR, attachée à la Princesse.
Courtisans du Sultan.
Suite de Bédour.
Cour d'Azolin.
Gardes.
Bramines.
Calenders.
Génies.
Bayadères.
Esclaves.

ACTEURS.

MM. DARANCOURT.
PAUL.

LESAGE.

VIZINTINI.
GENOT.
ROLLAND.
HENRI.
M^{me} BOULANGER.

M^{me} LEMONNIER.
M^{lle} DESBROSSES.
M^{lle} PALAR.

CHŒURS, DANSE
et
COMPARSES.

La Scène se passe dans l'Inde, sur les Frontières de la Chine.

OUVERTURE.

1



Andante. Métro nome $\text{♩} = 56$.

Andantino. $\text{♩} = 104$.

Petite Flûte. $\text{♩} = 2$

Grande Flûte. $\text{♩} = 2$

Oboi. $\text{♩} = 2$

Clarineti. Solo. $\text{♩} = 2$

Trompette en Ré. $\text{♩} = 2$

Corni en Ré. Soli. $\text{♩} = 2$

Fagotti. Solo. $\text{♩} = 2$

Timballes. Voilées. $\text{♩} = 2$

Triangle. $\text{♩} = 2$

Cimballes. $\text{♩} = 2$

Violini. $\text{♩} = 2$

Alto. $\text{♩} = 2$

Violoncelli. $\text{♩} = 2$

Bassi. $\text{♩} = 2$

Andante.

Les notes soulignées sont remplacées à Paris par un timbre donnant le La de l'orchestre.

Corni. Solo.

Unis.

Vlli

All^o Moderato. $\rho = 88$.

Timb.

Unis.

Vlli e C. B. Pizzi.

Pizzi.

P. Fl.

G. Fl.

Fag.

Timb. PP

C. B.^a bassa.

P. Fl.

G. Fl.

Cl. Solo.

Corno. *a 2.*

Timb. *pp*

Cl. 8^a bassa. *pp*

Cl. 8^a B. *pp*

Corni. *Solo.*

Timb. *pp*

Cl. 8^a B. *Pizz.*

Rall.

Rall.

Rall.

A tempo.

Rall. *pp* Arco.

Rall. Arco.

Rall. Arco. *pp*

360

G. Fl. #2

Ob. Solo. #2

Clar. P Solo.

Timb.

C. 1.º 8.º bassa. Cres.

Cres.

Cres.

P. Fl. #2

G. Fl. #2

Corni. 1.º a 2.º Cres.

Fag. Solo. 2.º a 2.º Cres.

Timb. Cres. a 2.º

Arco.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

360

P. Fl.
Cres.
G. Fl.
Ob.
Clar.
Tromp.
Corni.
Fag.
Timb.
Triangle.
Cimb.
Velli C.B.
C.B.
Cres.

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

6 Allegro assai. $\text{♩} = 126$.

Violin I
FF

Violin II
C1. V.º

Viola
FF

Violoncello
FF

Double Bass
FF
All.º assai.

Percussion
Cimb et grosse Caisse.

Violoncello (continued)
FF

Double Bass (continued)
FF
All.º assai.

360

Handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score consists of 14 staves. The top two staves are for vocal parts, labeled *CV^o 1^o* and *CV^o 1^o 8^o*. The remaining staves are for instruments, including a piano (p), a double bass (b), and a keyboard (k). The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *ff* and *Solo.*. There are also repeat signs (//) in the vocal parts. The page number 360 is printed at the bottom center.

C.V. 1^o 8^a
 C. Oboi.
 C.V. IIⁱ
 Timb.
 Triangle.
 C. I^o
 C.V. 2^o 1^o
 Triangle.
 Piz.
 Piz. C.B.
 Piz.
 P
 Vlli e C.B.

Musical score for page 8, featuring multiple staves for various instruments including strings, woodwinds, and percussion. The score includes dynamic markings such as *FF*, *PP*, and *p*. The instruments listed are C.V. 1^o 8^a, C. Oboi., C.V. IIⁱ, Timb., Triangle., C. I^o, C.V. 2^o 1^o, Triangle., Piz., Piz. C.B., and Piz. The page number 8 is in the top left, and 360 is at the bottom center.

G. Fl. Solo C.V.º 1º

Triangle.

Arco.

vlli C.B.

C.B.

Arco.

P.Fl. C.V.º 1º

G. Fl. C.V.º 1º

Fag.

Timb

Triangle.

Cimbales seules.

Rall. Rall. a Tempo. Pizzi.

Rall. Pizzi. C.B.

Pizzi.

360

Ob. Solo. *p*

Clar. Solo.

Tromp.

Corni. 1^o Solo. *p*

Fag.

Timb.

Triangle.

Cimb.

C.B. // // // // //

Arco.

Arco.

Arco.

Arco.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into 14 staves, with various instruments represented by different clefs and key signatures. The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century manuscripts, featuring a variety of note values, rests, and dynamic markings.

Key markings and annotations include:

- Dynamic markings:** *FF* (Fortissimo) appears frequently across several staves, indicating a loud, powerful sound.
- Crescendo:** *Cres* and *Cres.* markings are used to indicate a gradual increase in volume.
- Trills:** *tr* markings are placed above notes in several staves, indicating trilled passages.
- Rehearsal marks:** Double bar lines (*//*) are used to mark specific points in the music, often corresponding to measures 360 and 361.
- Other markings:** *CV⁰¹⁰* is written in one staff, and *C.B.* (Coda) is marked at the end of a section in the lower staves.

The score concludes with the number **360** centered at the bottom of the page.

Col V^o 1^o // // // Col V^o 1^o 8^a Alta. // //

Clar. Col V^o 1^o 8^a B. // // // // //

Col Violoncello. // //

pp *ff*

ff *ff*

Unis. // // //

Col Violoncello. // // //

Col V^o 1. 8^a

Col Violoncello.

Gr. Flûte Solo.

Triangle.

Piz. pp

P Piz.

P Piz.

P Piz.

360

Gr. Flûte Solo.

8^a

Musical score for the first system. It includes a Grand Flute Solo part with trills (tr) and a section marked 'Arco.' for the strings. The score is written in treble and bass clefs with a key signature of one sharp (F#).

Petite Flûte Solo. 8^a

Arco.

Musical score for the second system. It features a Petite Flute Solo part with a 'loco.' marking and trills. The string section is marked 'Arco.' and includes parts for Violins (Viz.), Violas (Viz.), and Cellos/Double Basses (Piz.). Other instruments include Corni, Fag. (pp), Timballes, Triangle, and Cimballes Seules. A section for 'Col Petite Flûte 8^a Alta.' is marked with double slashes (//). The bottom of the system includes the number '360' and 'Piz.'.

8^a l.

Oboi.

Clar. Soli. *p* Cres.

Trompettes.

a 2^a *p*

Col B.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 16. It features multiple staves for different instruments. The top staff is a vocal line with a wavy line above it and a '1.' below it. The second staff is for Oboe, with a wavy line above it. The third staff is for Clarinet, with a wavy line above it and 'Soli.' and 'Cres.' markings. The fourth staff is for Trumpets. The fifth staff is for a second voice or instrument, with a wavy line above it and 'a 2.' and 'p' markings. The sixth staff is for a third voice or instrument. The seventh staff is for a fourth voice or instrument. The eighth staff is for a fifth voice or instrument. The ninth staff is for a sixth voice or instrument. The tenth staff is for a seventh voice or instrument. The eleventh staff is for a eighth voice or instrument. The twelfth staff is for a ninth voice or instrument. The thirteenth staff is for a tenth voice or instrument. The fourteenth staff is for a eleventh voice or instrument. The fifteenth staff is for a twelfth voice or instrument. The sixteenth staff is for a thirteenth voice or instrument. The seventeenth staff is for a fourteenth voice or instrument. The eighteenth staff is for a fifteenth voice or instrument. The nineteenth staff is for a sixteenth voice or instrument. The twentieth staff is for a seventeenth voice or instrument. The twenty-first staff is for an eighteenth voice or instrument. The twenty-second staff is for a nineteenth voice or instrument. The twenty-third staff is for a twentieth voice or instrument. The twenty-fourth staff is for a twenty-first voice or instrument. The twenty-fifth staff is for a twenty-second voice or instrument. The twenty-sixth staff is for a twenty-third voice or instrument. The twenty-seventh staff is for a twenty-fourth voice or instrument. The twenty-eighth staff is for a twenty-fifth voice or instrument. The twenty-ninth staff is for a twenty-sixth voice or instrument. The thirtieth staff is for a twenty-seventh voice or instrument. The thirty-first staff is for a twenty-eighth voice or instrument. The thirty-second staff is for a twenty-ninth voice or instrument. The thirty-third staff is for a thirtieth voice or instrument. The thirty-fourth staff is for a thirty-first voice or instrument. The thirty-fifth staff is for a thirty-second voice or instrument. The thirty-sixth staff is for a thirty-third voice or instrument. The thirty-seventh staff is for a thirty-fourth voice or instrument. The thirty-eighth staff is for a thirty-fifth voice or instrument. The thirty-ninth staff is for a thirty-sixth voice or instrument. The fortieth staff is for a thirty-seventh voice or instrument. The forty-first staff is for a thirty-eighth voice or instrument. The forty-second staff is for a thirty-ninth voice or instrument. The forty-third staff is for a fortieth voice or instrument. The forty-fourth staff is for a forty-first voice or instrument. The forty-fifth staff is for a forty-second voice or instrument. The forty-sixth staff is for a forty-third voice or instrument. The forty-seventh staff is for a forty-fourth voice or instrument. The forty-eighth staff is for a forty-fifth voice or instrument. The forty-ninth staff is for a forty-sixth voice or instrument. The fiftieth staff is for a forty-seventh voice or instrument. The fifty-first staff is for a forty-eighth voice or instrument. The fifty-second staff is for a forty-ninth voice or instrument. The fifty-third staff is for a fiftieth voice or instrument. The fifty-fourth staff is for a fifty-first voice or instrument. The fifty-fifth staff is for a fifty-second voice or instrument. The fifty-sixth staff is for a fifty-third voice or instrument. The fifty-seventh staff is for a fifty-fourth voice or instrument. The fifty-eighth staff is for a fifty-fifth voice or instrument. The fifty-ninth staff is for a fifty-sixth voice or instrument. The sixtieth staff is for a fifty-seventh voice or instrument. The sixty-first staff is for a fifty-eighth voice or instrument. The sixty-second staff is for a fifty-ninth voice or instrument. The sixty-third staff is for a sixtieth voice or instrument. The sixty-fourth staff is for a sixty-first voice or instrument. The sixty-fifth staff is for a sixty-second voice or instrument. The sixty-sixth staff is for a sixty-third voice or instrument. The sixty-seventh staff is for a sixty-fourth voice or instrument. The sixty-eighth staff is for a sixty-fifth voice or instrument. The sixty-ninth staff is for a sixty-sixth voice or instrument. The seventieth staff is for a sixty-seventh voice or instrument. The seventy-first staff is for a sixty-eighth voice or instrument. The seventy-second staff is for a sixty-ninth voice or instrument. The seventy-third staff is for a seventieth voice or instrument. The seventy-fourth staff is for a seventy-first voice or instrument. The seventy-fifth staff is for a seventy-second voice or instrument. The seventy-sixth staff is for a seventy-third voice or instrument. The seventy-seventh staff is for a seventy-fourth voice or instrument. The seventy-eighth staff is for a seventy-fifth voice or instrument. The seventy-ninth staff is for a seventy-sixth voice or instrument. The eightieth staff is for a seventy-seventh voice or instrument. The eighty-first staff is for a seventy-eighth voice or instrument. The eighty-second staff is for a seventy-ninth voice or instrument. The eighty-third staff is for an eightieth voice or instrument. The eighty-fourth staff is for an eighty-first voice or instrument. The eighty-fifth staff is for an eighty-second voice or instrument. The eighty-sixth staff is for an eighty-third voice or instrument. The eighty-seventh staff is for an eighty-fourth voice or instrument. The eighty-eighth staff is for an eighty-fifth voice or instrument. The eighty-ninth staff is for an eighty-sixth voice or instrument. The ninetieth staff is for an eighty-seventh voice or instrument. The ninety-first staff is for an eighty-eighth voice or instrument. The ninety-second staff is for an eighty-ninth voice or instrument. The ninety-third staff is for a ninetieth voice or instrument. The ninety-fourth staff is for a ninety-first voice or instrument. The ninety-fifth staff is for a ninety-second voice or instrument. The ninety-sixth staff is for a ninety-third voice or instrument. The ninety-seventh staff is for a ninety-fourth voice or instrument. The ninety-eighth staff is for a ninety-fifth voice or instrument. The ninety-ninth staff is for a ninety-sixth voice or instrument. The hundredth staff is for a ninety-seventh voice or instrument.

Plus Vite.

The musical score consists of ten staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a melodic line and includes markings for *Cres.* and *ff*. The second staff is a treble clef with a wavy line above it, labeled *Col Violino 1^o*, and contains double bar lines. The third staff is a treble clef with a melodic line, marked *Plus Vite*, *ff*, and *Cres.*. The fourth staff is a treble clef with a melodic line, marked *ff*. The fifth staff is a treble clef with a melodic line, marked *ff*. The sixth staff is a bass clef with a melodic line, marked *Cres.* and *ff*. The seventh staff is a bass clef with a melodic line, marked *Plus Vite*. The eighth staff is a treble clef with a melodic line, marked *Cres.* and *ff*, and includes the instruction *Cimballes et Grosse Caisse.*. The ninth staff is a treble clef with a melodic line, marked *Arco.* and *Cres.*. The tenth staff is a bass clef with a melodic line, marked *Arco.* and *Cres.*. The bottom of the page features the markings *Arco.*, *f*, *ff*, and the number *360*.

Handwritten musical score for multiple instruments. The score consists of 15 staves. The top two staves are for Violins I and II, with annotations "Col Vº 1º" and "Col 1º Vº 8ª Alta". The third staff is for the first Flute. The fourth staff is for the first Violin. The fifth and sixth staves are for the first and second Violas. The seventh staff is for the first Cello. The eighth staff is for the first Double Bass. The ninth staff is for the first Clarinet. The tenth staff is for the first Bassoon. The eleventh staff is for the first Trumpet. The twelfth staff is for the first Trombone. The thirteenth staff is for the first Horn. The fourteenth staff is for the first Tuba. The fifteenth staff is for the first Snare Drum. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like "ff".

8^a

loco.

Col Oboi.

1^o Solo

a 2.

ff

ff

Presto.

pp

ff

Presto. Sec.

pp

Unis.

pp

pp

pp

ff

360

This musical score page features several staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a single note with a fermata, labeled "Solo." and marked with a sharp sign (#). The second staff is also a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with a fermata, labeled "Oboe 1^o Solo." and "a 2." at the end. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with a fermata, labeled "Clar. Soli." and "p" below it. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a series of vertical bar lines. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with a fermata, labeled "Fag. 1^o Solo." and "pp" below it. The sixth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a series of vertical bar lines. The seventh staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a series of vertical bar lines. The eighth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a melodic line with a fermata, labeled "Cres." below it. The ninth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a series of vertical bar lines, labeled "Unis." below it. The tenth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a melodic line with a fermata, labeled "Cres." below it. The eleventh staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a melodic line with a fermata, labeled "Cres." below it. The twelfth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a melodic line with a fermata, labeled "Cres." below it.

Musical score for page 21, featuring multiple staves with various instruments and dynamic markings. The score includes:

- Flute 8^a Alta:** Part 1, marked *Staccato.* and *Col Petite*. It begins with a *ff* dynamic and includes a series of double bar lines.
- Woodwinds:** Multiple staves for woodwinds, including parts marked *ff* and *Staccato.*
- Strings:** Staves for strings with dynamic markings such as *Cres.*, *f*, and *ff*.
- Other Instruments:** A *C.B.* (Cymbal) part is indicated with double bar lines.
- Dynamic Markings:** *ff* (fortissimo) is used extensively throughout the score, along with *f* (forte) and *Cres.* (crescendo).

Col Oboi.

Unis.

The musical score is written on 18 staves. The top four staves are for woodwinds, with the fourth staff explicitly labeled 'Col Oboi.'. The bottom four staves are for strings, with the second staff from the bottom explicitly labeled 'Unis.'. The score consists of 8 measures. The first four measures feature a complex woodwind texture with sixteenth-note patterns and slurs. The fifth measure is a full rest for the woodwinds. The sixth measure features a woodwind entry with a series of slurs and accents. The seventh and eighth measures continue the woodwind texture. The string parts provide a harmonic foundation with sustained notes and rhythmic patterns.

This page of musical notation consists of 13 staves. The notation is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings of *FFF* (fortissimo) are placed above several staves. A section of the music is marked *Unis.* (unison) and contains double bar lines. The page is numbered 23 in the top right corner and 360 at the bottom center.

LA CLOCHETTE

OU

LE DIABLE PAGE.

ACTE PREMIER.

Le Théâtre représente une grotte, une table de pierre est à gauche de l'Acteur.

SCÈNE PREMIÈRE.

AZOLIN, NOUREDADA, entrant.

N^o 1 DUO.

Moderato. $\text{♩} = 56$

Flauto solo. *p* Col Clarinetto 8^{va} Alla

Clarinetto solo. *p*

Violino. *p*

Alto. *p*

Noureda.

Azolin.

Violoncello. *p*

C. Basso. Moderato.

Musical score for the first system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The piano part includes dynamic markings such as *ff* and *p*. The vocal line begins with a fermata.

En - fin, a - près trois ans d'ab -

Col B

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part features dynamic markings like *ff* and *p*, along with accents (>) and slurs. The vocal line includes the lyrics:

J'avais per - du toute es - pé -

-sen - ce, je vous pres - se je vous pres - se contre mon cœur!

ran-ee je ne croyais plus au bon-heur.

otre i-ma-ge ché-rie, par-tout accom-pnait mes

Col B

Col Clar 8^{ve} *Allo*

Ton i-ma-ge char-mait ma vi-e, car elle ne me quit-tait pas. Ô mon cher fils!

pas. Ma bonne

360

Unis //

lon - guetris tes - se, en - fin je te vois donc sor - ti?

Il ne faut pas pleurer sans cesse: mon tour.

Com.

- ment, mon tour - ment est fi - ni! oui, mon tour - ment, mon tour - ment est fi -

C. B.

360

-mentas-tu fais le vo-ya-ge?
 -ni! Ah! je voya-geais comme un sa-ge!
 un luth en main,
 // // // // //

p
ff Pizzicato.
ff Pizzicato.
f
f Pizzicato.
f Pizzicato.
f Pizzicato.

Unis
 // //
 Col Violoncello.
 // //

j'al-lais gai-ment, por-tant en tous lieux ma mi-sè-re. toujours ri-ant, toujours chan-
 Col B

Col Clar 3^e Alto.
 //
ff
tr
 Arco. *f*
 Arco. *f*
 Arco. *f*
 Arco. *f*
 Arco. *f*

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "tant, toujours ri. ant et tou. jours pen. sant à ma mè - - - re!". The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics include *mf*.

Ô mon cher

- tant, toujours ri. ant et tou. jours pen. sant à ma mè - - - re!

Col B

Musical score for the second system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "fils! ô mon cher fils! doux moment! jour pros. père! le ma bonne me - re! ma bonne mère! ô doux mo ment! ô jour pros père! le". The piano accompaniment features a right hand with chords and a left hand with a bass line. Dynamics include *mf*.

Col Clar 8^{va} Alto

fils! ô mon cher fils! doux moment! jour pros. père! le ma bonne me - re! ma bonne mère! ô doux mo ment! ô jour pros père! le

Col Clar 8^{ve} Alto

ciel exau. ce tous mes vœux: en te ren. dant à ma pri - è - re, il me promet des jours heu -
 ciel exau. ce tous mes vœux: près de ma bonne mère, il me promet des jours heu -

cres *f* *cres* *f* *cres* *f* *cres* *f*

Col Clar 8^{ve} Alto

Più Allegro.

- reux! ô mon cher fils! ô jour pros - pè - re!
 - reux! ma bonne mè - re! ô doux mo - ment! doux mo.

Col B

Più Allegro.

p

Col Clar 8.^o Alto

doux moment! jour pros-pè-re! le ciel exauce tous mes vœux, en te rendant à ma pri-
ment! ô jour pros-pè-re! le ciel exauce tous mes vœux, près de ma bonne

Col Clar 8.^o Alto

cres

cres

cres

cres

-ère, il me promet des jours heu-reux! le ciel exauce exauce tous mes vœux, ex-
mère, il me promet des jours heu-reux! le ciel exauce exauce tous mes vœux, ex-

Col B

cres

cres

360

AZOLIN.

Oui, ma bonne mère, votre Azolin vous est rendu pour toujours; mais que viens-je d'ap- prendre? le Sage qui nous avait si généreusement accueillis dans cette grotte ne vit plus!

NOUREDADA.

Depuis un an, mon fils; et c'est toi qu'il à nommé son unique héritier!

AZOLIN.

Nous perdons en lui un ami véritable. (gaiment) Il m'a fait un peu courir, il est vrai. Vous le savez, un chagrin profond consumait ma vie; je confiai mes peines au bon Saader.

«Azolin, me dit-il, il existe dans l'Asie un «Sage appelé Bathmendi, qui seul sur la «terre à le pouvoir de te rendre heureux. «Pars, vole à la recherche de cet être bien- «faisant. J'ignore où tu pourras le rencontrer; «mais si le hasard l'offre à toi, tous tes «maux sont finis.» Ma douleur vous affli- «geait.... Je vous quittai, ma bonne mère; je visitai tout le royaume de l'inde, j'ai parcouru l'Asie entière, et je reviens enfin auprès de vous, sans avoir trouvé nulle part ce personnage singulier qui devait combler mes desirs.

NOURÉDA .

Ne saurai-je point, mon fils, la cause du chagrin qui te consumait avant ton départ? Tu avais confié ton secret au sage Saader, et tu ne veux pas l'apprendre à ta mère .

AZOLIN .

Ma tristesse est passée! nous voilà réunis, ne songeons plus qu'à l'avenir. Ma mère, l'héritage du sage est-il bien considérable ?

NOURÉDA .

Je l'ignore. Tout est renfermé dans une cassette qu'il m'a bien recommandé de ne remettre qu'à toi, et que toi seul dois ouvrir .

AZOLIN .

Ne tardons pas plus long-tems. Voyons ce qu'elle contient .

NOURÉDA .

Oh! j'ai fait de beaux projets! Nous acheterons une petite maison dans un des faubourgs de la ville .

AZOLIN .

Elle sera ouverte à tous les malheureux!

NOURÉDA .

Comme cette grotte du sage le fut pour nous .

AZOLIN .

Ma mère y trouvera tous les agrémens de la vie .

NOURÉDA, avec tendresse .

Habite-la toujours, Azolin, et je n'en veux pas davantage, Attends, je vais chercher cette cassette .

AZOLIN .

Si j'allais vous aider ?

NOURÉDA .

Non, non: repose toi; elle est là dans la chambre voisine; je vais te l'apporter; on y voit bien mieux ici: (Elle rentre .)

SCÈNE II .

AZOLIN, seul .

L'excellente mère! et je pourrais l'affliger encore? Non, non: cachons lui désormais, sous l'apparence de la gaîté, le chagrin cruel qui me dévore plus que jamais! Qu'elle en ignore surtout la cause, puisqu'il n'est pas en son pouvoir de me rendre heureux! Fatale curiosité! pourquoi faut-il que le hasard m'ait fait échapper à la mort que je méritais, lorsqu'ayant imprudemment pénétré dans les jardins du Sérail j'osai lever les yeux sur la fille du Sultan, privée de ce voile qui ne devait tomber que pour son époux? (avec ame) qu'elle était belle! et qui ne l'aurait point aimée!

N°2 AIR.

All.^o Maestoso. $\text{♩} = 96.$

Oboi. *f*

Cornien Ut. *ff*

Fagotti. *f* Solo.

Violini. *ff* *p*

Alto. *f* *p*

Azolin.

Violonecelli. C.B. *ff*

Basso. *ff*

ff

Récitatif.

Je crois la voir en-core, un sourire cé.

C.B. *ff*

Andante.

- leste annon-çait l'inno- cence et la paix de son cœur ; U- ne tendre lan-
 VllCB

Andante.

- gueur, a mon repos fu- neste, adoucissait l'é- clat de son œil enchan leur.

Je le sens trop, c'est sa dou- leur ex- trême qui m'a plon- gé dans le trouble où je

suis; sur son front je vis les ennuis, et ne vis plus son di_a_dême.

All^o Assai. $\rho = 160$

Oboi. solo

Corni.

Fagotti.

All^o Assai.

ff

Agitato.

Vlli C.B.

Azo.

All^o Assai.

ff

lin, Azo...lin, de cette douce i-ma-ge pour-quoi donc e-ni-vrer tes

This block contains the vocal line and piano accompaniment for the first system. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The lyrics are: "lin, Azo...lin, de cette douce i-ma-ge pour-quoi donc e-ni-vrer tes".

Oboi. *solo*
 Corni. *p*
 Fagotti. *solo*

yeux, pourquoi donc eni-vrer tes yeux? ton mal-heur est tonou vra-ge.

V^{li} C.B.
 C.B.

This block contains the woodwind and string parts for the second system. It includes staves for Oboe (labeled "Oboi."), Horns (labeled "Corni."), and Bassoons (labeled "Fagotti."). The Oboe and Bassoon parts are marked "solo". The Horns part is marked "p". The string parts are labeled "V^{li} C.B." and "C.B.". The lyrics continue: "yeux, pourquoi donc eni-vrer tes yeux? ton mal-heur est tonou vra-ge." There are also dynamic markings like "fp" and "fff" in the woodwind and string parts.

Fag.

ton mal - -heur est ton ou - vra - ge. fuis, fuis a ja -

Detailed description: This system contains the vocal line and woodwind accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "ton mal - -heur est ton ou - vra - ge. fuis, fuis a ja -". The woodwinds include a Bassoon (Fag.) and a Clarinet (C). The bassoon part has a melodic line with slurs and accents. The clarinet part has a rhythmic accompaniment with slurs and accents.

Oboi.

Corni.

Fagotti.

Cres.

- mais de ces lieux, fuis, fuis à ja - mais de ces lieux, fuis à jamais de ces

C B. //

360

Detailed description: This system continues the woodwind and string accompaniment. It includes parts for Oboe (Oboi.), Horns (Corni.), Bassoons (Fagotti.), and Strings (Cres.). The woodwinds have melodic lines with slurs and accents. The strings have a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The lyrics are: "- mais de ces lieux, fuis, fuis à ja - mais de ces lieux, fuis à jamais de ces". The system ends with a double bar line and the instruction "C B. //". The page number "360" is written at the bottom.

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, and *ff*. The lyrics are: lieux ? qui, moi, la fuir ! moi,

Musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *ff* and *f*. The lyrics are: loin de ma belle, traîner de misérables jours ! je la fuis, hé.

Oboi. *solo.*

nir de mon coeur et malgré moi je demeure ici - de - le à cet ob - jet cet objet enchan - teur,
 ten

V.^{III} C.B. C.B.

All.^o Assai.

solo. Cres.

Fagotti. *pp*

p Cres. *p* Cres. *1^o Tempo.* Cres.

à cet objet cet ob - jet enchan - teur. A. zo.

V.^{III} C.B.

lin, Azo...lin, de cette douce i-ma-ge pour-quoi donc e-ni-vrer tes

Oboi. *solo*

Corni. *f*

Fagotti. *solo*

ff

yeux, pourquoi donc e-ni-vrer tes yeux? ton mal-heur est ton ou-vra-ge.

ff

fff

C.B.

Fag.

ton mal - -heur est ton ou - vra - ge. fuis, fuis a ja -

Detailed description: This system contains the vocal line and woodwind accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "ton mal - -heur est ton ou - vra - ge. fuis, fuis a ja -". The woodwinds include a Bassoon (Fag.) in a bass clef and a Clarinet in a treble clef. The music features a mix of half notes, quarter notes, and eighth notes, with some dynamic markings like accents (>).

Oboi.

Corni.

Fagotti.

Cres.

- mais de ces lieux, fuis, fuis à ja - mais de ces lieux, fuis à jamais de ces

C. B. //

360

Detailed description: This system continues the musical score with woodwinds and a cymbal. The woodwinds include Oboe (Oboi.), Horns (Corni.), and Bassoons (Fagotti). The lyrics are: "- mais de ces lieux, fuis, fuis à ja - mais de ces lieux, fuis à jamais de ces". The music includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *ff*, and a crescendo (*Cres.*) marking. The system concludes with a double bar line and the initials "C. B.".

Oboi.
Corni.
Fagotti.
C. 1^o.
C. B.
lieux, fuis, fuis à ja - mais de ces lieux, fuis, fuis

à ja - - mais de ces lieux, fuis à ja - - mais

de ces lieux?

SCÈNE III.

AZOLIN, NOURÉDA.

NOURÉDA, elle porte une cassette
et la pose sur la table.

Qui croirait qu'il y a là-dedans une petite
maison et tous les agrémens de la vie ?

AZOLIN, gaiement.

Le bonheur tient si peu de place !

NOURÉDA.

Qu'il me tarde de savoir ce que cela renferme !

AZOLIN

Quoi ! ma mère, vous n'avez pas eu la
curiosité d'ouvrir cette cassette ?

NOURÉDA.

Ah ! non ; Saader me l'avait tant défendu ! Je

crois cependant que tu as bien fait d'arriver.
Voyons, je ne veux pas attendre plus longtems.

AZOLIN.

Je suis aussi impatient que vous. (Il rompt
le cachet qui ferme la cassette, l'ouvre, et tous
deux restent stupéfaits.)

NOURÉDA.

Que vois-je ?

AZOLIN.

Le plaisant héritage !

NOURÉDA, tirant un écrit.

Une feuille de papier !

AZOLIN, tirant une clochette.

Et une clochette ! que veut-il donc que je

fasse de cela ?

NOURÉDA, affligée .

Le sage Saader s'est moqué de nous .

AZOLIN .

Voyons cet écrit : peut-être nous expliquera-t-il ce que cela veut dire .

NOURÉDA .

Ma pauvre maison du faubourg !

AZOLIN, lisant .

« Mon cher Azolin ; j'emporte en mourant le regret de ne point t'avoir vu aussi heureux que tu le mérites par ton bon cœur et ton amour pour ta mère (il lui prend la main) ; c'est si naturel ! (poursuivant) « Mais je veux, au delà même du tombeau, te prouver que je suis ton ami .

NOURÉDA .

Oui, fiez-vous à ces belles paroles !

AZOLIN .

« Ce Bathmendi, ce personnage que tu viens de chercher avec tant de soin et qui devait combler tous tes vœux, c'est le bonheur lui même, et tu l'as trouvé, mon cher Azolin, si trois ans d'absence ont pu te guérir de ta ridicule passion, c'était-là mon espoir et l'unique but du voyage que je t'ai conseillé d'entreprendre

NOURÉDA, étonnée .

Azolin ! de quelle passion veut-il donc parler ?

AZOLIN .

Ecoutez, ma mère. (il lit) « Adieu : le grand Génie m'appelle à lui, et je ne te verrai plus ; mais mon héritage est pour toi ; il te sera fidèlement remis à ton retour par

ta mère. Puisse le trésor que je te laisse vous rendre à jamais fortunés et vous rappeler quelquefois votre vieil ami Saader, le solitaire de la grotte. »

NOURÉDA .

Ah ! il appelle cela un trésor !

AZOLIN, regardant la lettre .

Et plus bas, il a écrit d'une main défaillante. (il lit) « Surtout, mon cher Azolin, ne cherche jamais à te faire expliquer les caractères qui sont gravés sur cette clochette ; dès l'instant qu'ils seront connus de celui qui la possédera, ce trésor précieux perdra tout son prix. » En effet, voilà des caractères qui me sont inconnus.

NOURÉDA .

Voyons, (prenant la clochette et l'examinant) Je ne les connais pas davantage. Allons, allons, le sage n'était qu'un fou ; à quoi cette clochette peut-elle nous être utile ? Encore si nous avions des esclaves, elle nous servirait à les sonner. (Elle agite la clochette, le rocher s'ouvre, Lucifer paraît. A son aspect, Nouréda pousse un cri d'effroi et cache sa figure dans ses mains, Azolin demeure frappé de la grace et de la beauté du Génie, un bouquet de pierreries orne la tête de Lucifer.)

AZOLIN, sans frayeur .

Que vois-je ?

SCÈNE IV .

Les mêmes, LUCIFER. (il porte une baguette d'or .)

N° 3 AIR.

Allegro $\rho = 92$.

G: flute.

Flauti. *Petite flute solo.*

Clarineti.

Corni en Mi.

Fagotto solo.

Timbales en Mi.

Violini. *Col 1^o V^o 8^{va} Bassa.*

Alto. *Pizz:*

Lucifer. *Pizz:*

Basso. *Pizz:*

Timb.

Col 1^o V^o 8^{va}

Me voi là, me voi là! pour vous que faut-il

Clar. *soli*
 Cor. *solo*
 Fag. *solo*
 Timb:
 Col I. 8.^{va}

fai-re? me voi-là, me voi-là! pour vous que faut-il fai-re? parlez, parlez, com.

Flauti *in 8^{va}*
 Col I. 8.^{va}

-ment peut-on vous plai-re? me voi-là, me voi-là! pour vous que faut-il fai-re? par-

8^{va}

Coll. I. 8^{va}

Pizz:

Pizz:

lez, par - lez, me voi - là, me voilà: me voilà, me voilà, me voilà, me voilà, me voilà.

G. Flute solo.

Cor solo.

p Arco.

Coll. I. V. en

Arco.

Pizz:

Quand cette clochette m'ap - pe - le par son timbre argen - tin, avec res.

Pizz.

Unis.

-pect et plein de zèle, on me voit ac-courir soudain. Or-don-

Corni.

Fagotte solo.

cres. *f* *f* *p*

Arco.

-nez, sei-gneur Azo-lin; ordon-nez! Dans le malheur qui vous ac-ca-ble, sou-vent vous

C.B.

Arco. cres. *f*

Flauti.

Fagotto solo.

Timballes.

p

invoquez le dia-ble; Eh bien! Eh bien! le voi-là, le voi-là! pour vous que doit-il

tutti.

fai-re? le voi-là, le voi-là! il vous o-bé-i-ra; pour quoi cet-te frayeur mor-

Col B

360

p

Corni.

Fag.

- tel - le? pour quoi pour quicette fray.eur? de moi vous a-vez peur. Eh, non, non,

Violoncello.

Petite Flute.

Grande Flute.

non, rassurez - vous, rassurez - vous, rassurez - vous.

Al.

C B

lous, point de céré-mo-ni-e, oh! je suis bon gé-ni-e, point de cé-ré-mo-ni-

G. Flute.

Corni soli.

ff

ff

ff

ff Legato.

-e, Ah! rassurez vous je veux vous prouver mon zèle, par-

G. Flauti.

Clar.

Corni.

Fag.

Unis

Col B

lez, de moi que voulez vous? faut-il tromper quel que rival ja-loux? ou bien,

FF

FP

FP

FP

FP

FP

FP

G: Flute.

Clar. Cres.

Fag.

Unis

C B

dois-je tenter quelque belle? dois-je ten-ter, ten-ter quelque bel

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

360

Cres.

tr tr

Flauti. 8^{va}

Timbales

ff

Col I: 8^{va}

Pizz:

le? me voi-la, me voi-la! pour vous que faut-il fai-re? me voi-la, me voi-

Pizz: *f*

Clar: *solo*

Cor: *solo*

Fag: *solo*

Col I: 8^{va}

-la! pour vous que faut-il fai-re? parlez, parlez, comment peut on vous

Flauti, in 8^{va}

Musical score for Flutes and Violins, measures 1-5. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. The flute part (Flauti, in 8^{va}) features a melodic line with eighth notes and rests. The violin part (Violini I) has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The vocal line (Soprano) enters in measure 4 with the lyrics: "plaire? me voi-là, me voi-là! pour vous que faut-il fai-re? par-lez, par-".

Musical score for Percussion and Violins, measures 6-10. The percussion part includes Corni (Cornets) and Timballes (Tambourines). The violin part (Violini I) continues with a rhythmic accompaniment. The vocal line (Soprano) continues with the lyrics: "-lez, me voi-la, me voila, me voila, me voila, me voila, me voila!".

NOUREDA, sans regarder.

Puisqu'il est à vos ordres, mon fils, commandez lui bien vite de s'en aller.

AZOLIN.

Regardez-le seulement, ma mère et votre crainte cessera; ce ne peut être qu'un bon génie.

NOUREDA, regardant en tremblant.

Eh mais! c'est un joli génie toujours!

LUCIFER, gaiement.

Allons, je vois que sur la terre on est du même avis que dans les enfers.

AZOLIN.

Génie, quel est ton nom?

LUCIFER.

Peut être n'est il point encore parvenu jusqu'à toi: je suis peu connu dans ces climats, je m'appelle Lucifer.

NOUREDA, pousse un cri.

Lucifer! miséricorde!

LUCIFER.

Les destins ont attaché mon sort à cette clochette. Tu peux disposer de moi. Veux-tu des honneurs, des dignités des richesses? desire, et tu seras satisfait.

NOUREDA.

Des richesses! vous avez raison, mon fils, c'est un bon Génie!

LUCIFER.

Ne crains pas de me donner trop d'occupation; Saader était sans ambition, et voici cent cinquante ans que je me repose: (Gaiement) j'ai besoin de faire un peu d'exercice.

NOUREDA.

Ah! seigneur Lucifer, c'est le ciel qui vous envoie!

LUCIFER.

Je ne sais si je m'abuse, cher Azolin; mais il me semble que je vais enfin trouver en toi un maître digne de mes services; et cependant combien de fois n'ai-je pas changé de condition! que d'hommes différens j'ai servis sur la terre! que de passions diverses m'ont fait agir! Soumis aveuglément aux moindres désirs des maîtres que le sort m'a donnés, j'ai fait, par ordre, tantôt de belles actions, tantôt d'éclatantes folies, et je dois cette justice à l'espèce humaine, il y a toujours eu compensation. Le sage Saader t'a légué cette clochette merveilleuse: le pouvoir t'en est révélé; dès ce moment je deviens ton page et ne te quitte plus. Azolin, reçois ce gage de mon dévouement à ta personne. Puisse-tu ne t'en séparer jamais! Tant que ce talisman brillera sur ton front, tes jours ne courront aucun danger. (Il détache le bouquet de pierreries et le donne à Azolin.)

AZOLIN.

Je l'accepte avec reconnaissance. (Il le place à son turban.) Ainsi, par ton secours, rien ne m'est impossible?

LUCIFER, gaiement.

Toute la nature est à ta disposition.

AZOLIN.

Précieux talisman, je te devrai donc mon bonheur! L'espoir et la gaieté rentrent dans mon âme. Lucifer, ton emploi commence.

LUCIFER.

Azolin, tu vas connaître mon zèle. (Il fait un signe avec sa baguette d'or, à l'instant une douce mélodie se fait entendre, et des Génies, vêtus comme Lucifer, viennent exécuter ses ordres: les uns portent une table asiatique qu'ils dressent au milieu du théâtre, les autres des carreaux somptueux, des vases d'or et des fruits inconnus.)

N° 4 MORCEAU D'ENSEMBLE.

Andante ♩ = 120.

Harpe. *pp*

Flauto I^o Solo.

Clarinetto I^o Solo.

Corni en Ré. 1^o Solo. 2^o *p*

Fagotti. *pp*

Timbales en Ré. Voilés. *pp*

Violini. *pp*

Alta. *pp*

1^{er} Dessus.

2^e Dessus.

1^{ere} Taille.

2^e Taille.

Bassetaille.

Violoncelli. *pp*

Bassi. *pp*

SCÈNE V.
Les mêmes LES GÉNIES.
Chœur de Génies invisibles
(Danse autour de la table pendant le chœur.)

Les puis - san - ces immor -
Les
Les
Les
Les
Les puis - san - ces immor -

The musical score consists of 15 staves. The top two staves are for a keyboard instrument, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment. The next two staves are for a vocal line, with the upper staff containing the melody and the lower staff containing the lyrics. The remaining staves are for a keyboard instrument, with the right hand playing a melodic line and the left hand playing a rhythmic accompaniment. The lyrics are:
- tel . les nous sou - mettent a tes loix servi - teurs toujours fi -
- tel . les nous sou - mettent a tes loix servi - teurs toujours fi -
C.B. //

de les nous accou rons à ta voix ser vit teurs toujours fi de les nous accou

de les nous accou rons à ta voix ser vit teurs toujours fi de les nous accou

The musical score consists of 15 staves. The top two staves are for a piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. The next two staves are for a vocal line, with the upper staff containing the melody and the lower staff providing a bass line. The lyrics are written below the vocal staves. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "de les nous accou rons à ta voix ser vit teurs toujours fi de les nous accou". The text is repeated on two lines.

rons à ta voix les puis - san - ces immor - tel - les nous sou - met - tent à tes

- rons à ta voix les puis - san - ces immor - tel - les nous sou - met - tent à tes

360

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are two staves for a piano accompaniment, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. Below these are two more staves, likely for a second piano or organ part. The vocal parts are written in a single system with two staves: a soprano line and a bass line. The lyrics are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C).

loix servit - teur toujours fi - de - les nous ac - cou - rons à ta voix

loix servit - teur toujours fi - de - les nous ac - cou - rons à ta voix

C.B.

Corni. Solo. *pp*

Nouréda.
quel étrange prodige n'est ce pas un prés-ti-ge

Azolin.
que je suis étonné de tout ce que je

C. B. // //

Flûte.

C. 1^o // //

C. B. // //

Lucifer.
vois à ta-ble à table mon charmant gé-ni-e

Refusant.
ah je sais trop ce que je vous

Harpe.

Fl.

Fag.

Solo.

f *P* *f* *pp* *C. X^o. 1^o* *f* *P* *P* *f*

Azolin et Nouréda se mettent à table.

dois Chœur de femmes seules 1^{er} 2^e Dessus.

En bu - vant ce vin délec - ta - ble toujours ser - vi de notre main puissiez

unis *f*

Fl.

Clar.

a 2.

pp

Unia.

vous Seigneur A.zo - lin ou - bli - er a cet - te ta - - ble les maux que vous fit le des.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a first violin line with a *C. 1^o* marking and a second violin line. The vocal line has lyrics: "tin puissiez-vous Seigneur Azo. lin ou-bli-er à cet-te ta-ble les". Performance markings include *PP*, *1^o Solo.*, *Pizz.*, and *Arco.*.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a first violin line and a second violin line. The vocal line has lyrics: "tout est divin quel beau fes-tin tout est di-vin quel beau fes-
maux que vous fit le des tin".

Fl.

Nouréda.

tout est divin

tel les nous sou-met-tent à tes loix ser-vi-teurs toujours fi-de-les nous ac-cou

tel les nous sou-met-tent à tes loix ser-vi-teurs toujours ff-de les nous ac-cou

Musical score for a vocal and instrumental piece. The score consists of multiple staves. The top two staves are for a piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes. The middle staves are for a vocal line, with lyrics in French. The bottom staves are for a basso continuo or organ accompaniment, featuring a simple harmonic structure. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Quel beau festin / Que je suis eton. né de tout ce que je / - rons à ta voix nous accou. rons à ta voix nous accou. rons à ta / - rons à ta voix nous accou. rons à ta voix nous accou. rons à ta".

pp

Azolin.

The musical score consists of several staves. At the top, there are two staves for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass) with complex rhythmic patterns. Below these are two vocal staves (Soprano and Bass) with lyrics. The lyrics are: "vois. que jesus e'ton. ne detout ce que je vois. Les Génies se séparent." The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like "Tremolo.", "Morendo", and "C.R.". The bottom of the page features a double bar line and the number "360".

Tremolo.

Tremolo.

vois.

que jesus e'ton. ne detout ce que je vois.

voix.

Les Génies se séparent.

voix.

Tremolo.

C.R.

Tremolo.

SCÈNE VI .

LUCIFER, AZOLIN, NOURÉDA, à table .

AZOLIN .

Ma mère, à présent que me voilà riche, si je me mariais !

NOUREDA, mangeant .

Bonne idée, mon fils .

LUCIFER .

Pauvre idée, mon maître .

AZOLIN, à sa mère .

Auriez-vous en vue un bon parti pour moi ?

NOURÉDA .

Non pas précisément; mais il y a tant de jolies filles dans la ville voisine, et, sans chercher plus loin, il me semble que tu pourrais épouser la petite Mirza . Tu sais bien la fille du tailleur Bekir ?

AZOLIN .

Ah! celle-là est bien jolie! . . . un peu coquette .

LUCIFER, gaîment .

Cher maître, ne l'épousez pas; son mari est inscrit d'avance sur la liste des damnés .

NOURÉDA .

Nous avons encore

AZOLIN . (se levant)

Ma mère si j'épousais la princesse Palmire ?

NOURÉDA avec ironie .

Je te le conseille .

AZOLIN .

Ce ne serait pas un mauvais mariage, au moins .

LUCIFER .

Oui, c'est un assez bon parti .

NOUREDA .

Il n'y en a pas de meilleur dans tout l'empire .

AZOLIN .

Vous trouvez! Eh bien! ma mère, la princesse sera votre fille; avant peu, vous habiterez le palais du Sultan, et vous vous y rendrez demain pour demander à notre illustre monarque la main de la belle Palmire pour votre fils .

NOURÉDA .

Moi! . . . au palais

AZOLIN .

Craindriez-vous de ne pouvoir pénétrer jusqu'au Sultan? Oh rassurez-vous, ma mère; vous savez combien l'accès de son palais est facile ?

LUCIFER .

Ce prince s'est fait connaître par sa bonté autant que par ses nobles libéralités .

NOURÉDA .

Il me prendrait pour une folle .

LUCIFER .

Il rend justice à tout le monde .

AZOLIN .

La veille du mariage de votre fils avec la princesse, dès que vous vous présenterez, toutes les portes du palais vous seront ouvertes. On peut d'ailleurs lever toutes les difficultés. (A Lucifer) Génie, un présent digne de notre souverain .

LUCIFER, fait un signe .

Le voilà. (Un vase magnifique portant des fleurs d'or et de diamans sort de terre.)

AZOLIN .

Voici, je l'espère, un joli échantillon de mes richesses. Avec un présent, on peut frapper chez les grands comme chez les petits, et si l'on ne vous reçoit pas . . .

LUCIFER .

On reçoit toujours le présent, c'est une consolation .

AZOLIN .

Génie, crois-tu que le Sultan exaucera mes vœux ?

LUCIFER, gaîment .

Votre demande doit lui paraître un peu singulière; prétendre à sa fille, c'est aspirer à son trône .

AZOLIN .

C'est Palmire seule que je désire; mais si le trône s'offre à moi, pourquoi refuserais-je d'y monter? Le sage Saader m'a

dit souvent que mes aïeux avaient brillé sur l'un des plus beaux trônes de l'Asie, et je suis tenté de le croire; car, malgré ma misère, celui du Sultan ne m'a jamais semblé trop élevé .

NOURÉDA .

Mon pauvre Azolin a perdu la raison .

LUCIFER .

Il est cependant assez difficile d'y parvenir. On ne veut pour gouverner cet empire que des princes éprouvés par leur sagesse, des rois capables de résister à la beauté .

AZOLIN .

Alors je puis abdiquer d'avance. (Nouréda s'approche en tremblant du présent et le considère ensuite avec plaisir.)

NOURÉDA .

Oui, c'est assez mon avis .

LUCIFER .

Vous êtes jeune, ardent, impétueux, cher Azolin, et si le Sultan consent à vous donner la belle Palmire, je craindrai pour vous l'épreuve même de la guirlande sacrée .

AZOLIN .

Génie, quelle est donc cette épreuve?

LUCIFER .

C'est la plus légère de toutes .

N.º 5. COUPLETS.

Moderato $\text{♩} = 96.$

Flauto Solo.

Corni en mi. *Soli.*

Violini. *pizz.* *arco.* *arco.* C.1.º

Fagotti. *Pizz.* *pizz.* *arco.*

Lucifer.

Violoncelli. C. B. *arco* U. ne

Bassi. *pizz.* *arco*

C.1.º

loi dans l'in-de con-nu.e aux deux a-mants daigne accor-der avant l'hy-men une entre.

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics: "vue la sa-gesse y doit pré-si-der ta sa-gesse y doit pré-si-der cet u-sa-ge me parait". The piano accompaniment includes a solo section marked *pp* (pianissimo) and a section marked *CB* (Crescendo/Basso). The system concludes with a staccato marking.

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The key signature remains three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The vocal line continues with the lyrics: "sa-ge foi de dé-mon j'y vois cette le-çon résiste un peu résiste un peu folle jeu-nesse". The piano accompaniment includes sections marked *pizz.* (pizzicato), *arco* (arco), and *CB* (Crescendo/Basso). The system concludes with a staccato marking.

on ne résis-te pas toujours et ce qu'on donne à la sa-ges-se n'est pas per-du pour les a-

arco

arco

Detailed description: This system contains the first six staves of the musical score. It includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and two additional staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "on ne résis-te pas toujours et ce qu'on donne à la sa-ges-se n'est pas per-du pour les a-". The word "arco" is written below the first and second staves.

-mours n'est pas per-du pour les a-mours.

FF

FF

FF

F

FF

CB

360

FF

Detailed description: This system contains the second six staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-mours n'est pas per-du pour les a-mours.". Dynamic markings include "FF" (fortissimo) and "F" (forte). A "tr" (trill) is marked above the final note of the vocal line. A "CB" (Crescendo) marking is present in the piano part. The number "360" is written at the bottom left, and "FF" is written at the bottom right.

2^e Couplet.

Quelques fleurs forment la bar - riè - re que l'u - sa - ge op - pose au de -
 - sir l'a - mant pendant une heure en - tiè - re doit bra - ver l'attrait du plai -
 - sir doit bra - ver l'attrait du plai - sir et sa bel - le aux lois fi -
 - de - ' pour l'enflam - mer peint le bonheur d'ai - mer résiste un peu etc.

3^e Couplet.

Un Disque brillant de lu - mière est l'em - blème de la can - deur si l'a -
 - mant franchit la bar - rière le disque chan - ge sa cou - leur le dis - que
 chan - - ge sa cou - leur il at - tes - te l'oubli fu - nes - te le pauvre a -
 - mant perd tout en un mo - ment (vous voyez donc bien que) al segno
 ma morale est bonne. résiste un peu etc.

AZOLIN.

Eh bien! quand je serai soumis à cette épreuve,
 donne - moi la sagesse qui me sera nécessaire
 pour mériter la main de Palmire.

LUCIFER.

Tu peux compter sur ma fidélité; (avec
 malice) mais ne perds pas ta clochette.

NOUREDA.

Quoi, décidément, Azolin, ce n'est pas
 une plaisanterie?

AZOLIN.

Mais non, ma mère! j'aime la princesse;
 demain vous la demanderez à son père, il vous
 l'accordera, je l'épouserai; je ne vois là rien
 que de très - naturel.

NOUREDA.

Oh! puisque ce n'est pas une plaisanterie, il
 n'y a plus qu'une petite difficulté.

AZOLIN, (vivement.)

Et laquelle, ma mère?

NOUREDA.

C'est qu'elle épouse demain le frère du
 dernier visir.

AZOLIN.

Qu'entends - je!... il se pourrait!...

NOUREDA.

La guerre étant déclarée le Sultan a voulu que
 ce mariage se fit avant son départ pour l'armée.

AZOLIN.

Et c'est le prince Bedour qu'il a choisi...

Oui, ce prince, chinois d'origine, connu par son insatiable avarice, et qui, par ses ridicules, est devenu la fable de tout l'empire. On dit que le Sultan, lié par un serment solennel, récompense en lui les services importants que lui a rendus son frère le grand Osmir. Les premières cérémonies du mariage ont commencé ce matin.

LUCIFER .

Et suivant les lois de l'empire, il est soumis à la plus difficile de toutes les épreuves que l'usage impose. (avec malice) il va passer la nuit respectueusement assis non loin du sofa de la princesse .

AZOLIN .

Respectueusement ! . . . diantre ! . . . voilà la nuit; il n'y a pas un moment à perdre. Ami, par le pouvoir de ma clochette, et l'amitié que tu m'as vouée, je t'ordonne et te prie d'enlever la fille du Sultan, et de la transporter en ces lieux .

NOURÉDA .

Quoi! mon fils !

AZOLIN

Rassurez — vous, ma mère, (riant) c'est seulement pour empêcher le prince Bédour de lui manquer de respect .

LUCIFER , gaîment .

Jaloux !

AZOLIN .

Remplis ma volonté .

Un moment! un moment! je ne veux pas me mêler de toutes vos sorcelleries, moi! . . . un dîner! cela s'accepte sans conséquence; mais enlever une Princesse! Si le Sultan en était instruit! . . . Bonsoir, Azolin .

AZOLIN .

Bonsoir, ma bonne mère .

NOURÉDA .

Azolin, je ne te dis qu'une chose: méfie-toi de ce petit homme-là. Adieu! adieu!

(Azolin la conduit à la porte à droite.)

SCÈNE VII .

AZOLIN, LUCIFER. (il fait nuit close.)

AZOLIN .

Génie, je désire que le prince Bédour; enchaîné par un charme invincible, soit témoin de l'entrevue que je vais avoir avec la Princesse .

LUCIFER . gaîment .

Voilà un prétendu qui va se trouver dans une étrange position .

AZOLIN .

Rassure-toi nous ménagerons sa sensibilité .

LUCIFER .

Foi de démon, je n'aurais pas mieux trouvé!

AZOLIN .

Hâte-toi, les instans sont précieux (Lu-

cifer fait un signe .)

N° 6. MORCEAU D'EMSEMBLE.

Andante ♩ = 120.

Harpe. *pp*

Flauto I° Solo.

Clarinetto I° Solo.

Corni en Ré. *1° Solo* *2° p*

Fagotti.

Timballes en Ré. *pp* *ppp*
 Voilée. Mettez la 2^e Timbale en Si ♭ pour la fin du Morceau.

Violini. *pp* Avec Sourdine.

Alto. *pp* Avec Sourdine.

1^{er} Dessus. Les puis - san - ces immor - tel - les nous sou - met - tent à tes -

2^e Dessus. Les Genies qui ont déjà paru enlevé la table et les Vases pendant le Chœur.

1^{ere} Taille. Chœur invisible. Les puis -

2^e Taille. Les puis -

B. Taille. Les puis - san - ces immor - tel - les nous sou - met - tent à tes -

Violoncelli *pp*

C. Basso. *pp* Avec Sourdine.

loix ser-vi-teurs toujours fi-dé-les, nous accou-rons a ta voix, nous accou-

loix ser-vi-teurs toujours fi-dé-les, nous accou-rons a ta voix, nous accou-

pp

pp

ppp

Morendo Changez les Timb. en Mi b.

rons à ta voix nous accourons à ta voix.

rons à ta voix nous accourons à ta voix.

Col B.

La terre s'entrouvre; il s'élève au milieu
de la scène une estrade, qui porte la Princesse
Palmire, vêtue d'une robe légère, et endormie.
A droite, près de l'avant-scène, s'élève aussi
de la terre un Sopha portant le Prince
Bédour richement Vêtu, Des guirlandes
et une lampe éclatante de mille couleurs
descendent de la Voute.

Flauto Solo. Rallent.
Clar. Solo. Rallent.
Fag 1^o Solo. Rallent.
Timbales. Rallent.
Cres. Dimin. Unis
a2. Rallent.
Rallent.

SCÈNE VIII.

AZOLIN, LA PRINCESSE, LUCIFER, BÉDOUR.

Cette scène doit être jouée mystérieusement.

BÉDOUR, à lui même.

C'est singulier! il me semble que je voyage
sur mon sopha, et cependant je suis toujours
auprès de la Princesse!

AZOLIN

Adorable Palmire!

BÉDOUR

Que vois-je! un homme auprès d'elle! apparemment
que c'est un songe!... oh oui! c'est un songe!

AZOLIN.

Palmire! Palmire!

PALMIRE S'éveillant.

Qui m'appelle ?

AZOLIN .

Le plus heureux des amans .

BÉDOUR voulant se lever .

Téméraire !

LUCIFER est venu s'appuyer sur son Sopha .
et le force à se rasseoir .

Restez là, Seigneur Bédour .

Musical score for vocal parts and piano accompaniment. It consists of five staves. The top two staves are for vocal parts (Soprano and Alto/Tenor). The bottom three staves are for piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for instrumental parts. It consists of seven staves. The staves are labeled: Harpe (Harp), Flûte Solo (Flute Solo), Clar Solo (Clarinet Solo), Fag Solo (Bassoon Solo), Timballes (Timpani), and Unis (Unison). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

PALMIRE.

Où suis-je?...et qui m'a conduite en ces lieux?

AZOLIN.

L'amour.

BÉDOUR voulant se lever.

L'amour.

LUCIFER, le forçant à s'asseoir

L'amour et moi!

BÉDOUR.

Insolent!

LUCIFER, gaiment..

Point de colère, Seigneur Bédour; cela vous ferait passer une mauvaise nuit.

AZOLIN.

Oui, belle Palmire, le hasard vous a offerte à mes yeux, et depuis ce jour fortuné, depuis trois ans votre céleste image est demeurée gravée dans mon cœur; jugez de mes tourmens lorsque j'ai appris que le sort vous préparait un hymen si peu digne de vos charmes et de vos vertus.

PALMIRE.

Mon père l'ordonne; je dois obéir.

AZOLIN.

Non, belle princesse, si vous daignez approuver l'amour qui m'enflamme, l'imbécile Bédour ne sera jamais votre époux.

BÉDOUR.

Il faut convenir que je fais là un rêve bien désagréable.

PALMIRE.

J'ignore, Seigneur, quel est votre nom, votre rang?

AZOLIN.

Mon rang sera celui où je voudrai prétendre quant à mon nom, il est obscur; mais la gloire l'attend si l'on peut dire un jour: Azolin est aimé de Palmire.

PALMIRE.

Azolin!... J'ignore si c'est un prestige, mais ce nom avait déjà retenti dans mon cœur.

LUCIFER, à Bédour.

C'est moi qui le lui ai dit à l'oreille.

BÉDOUR.

Je voudrais bien me réveiller.

AZOLIN.

Ainsi une vaine illusion n'abuse point mon cœur et je puis l'espérer....

PALMIRE, avec abandon.

Azolin sauvez-moi du malheur qui m'attend!

AZOLIN aux pieds de Palmire en se relevant.

Tremble Bédour! le cœur de Palmire est à moi.

BÉDOUR.

Ouf! quel cauchemar!

N°7. QUATUOR FINAL.

Andante $\text{♩} = 80.$

Flauto Solo.

Clarinetto Solo.

Corni en Mi b.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Palmire.

Violoncello.

C. Basso.

The first system of the musical score includes staves for Flauto Solo, Clarinetto Solo, Corni en Mi b., Fagotti, Violini, Alto, Palmire, Violoncello, and C. Basso. The Palmire staff contains the lyrics: "Vic-time infor-tu-néepar l'obéis-". The Violoncello staff has a "Col B" marking above it. Dynamics include *f*, *fp*, and *p*.

The second system continues the musical score. It features vocal lines for Palmire and another voice part. The lyrics for Palmire are: "sance en-chai-né-e, je consentais, hélas! à mon malheur; hélas! à mon malheur, mais deve-". The instrumental parts continue with various dynamics like *fp* and *Unis*. The page number 360 is centered at the bottom.

- nez monprotecteur, mais deve - nez, de - ve - nez monprotecteur.
 Lucifer à part.
 Azolin d'après ce lan

Corl^o solo.

- ga - ge, doit être con - tent de son pa - ge.
 Azolin.
 Ô Pal - mi - re! ras - su - rez vous, ja - mais, ja -
 Col.B.

- mais, je vous l'a - tes - te, ce - lui que votre cœur d'é - tes - - te ne de - vien -
 Cres.

Flauto solo.
 Clar. solo.
 Cor solo.
 Fag: I.^o solo.
 a 2.
 Unis

Lucifer à Bédour.
 Vous l'entendez ?
 - dra votre é - poux, ne de - vien - dra votre é - poux. Bédour
 (à lui même.)
 Ce n'est qu'un
 FF

Flauto solo.

Clar solo.

Corni.

Fagotti.

Timballes en Mi \flat Voilées.

Unis. // //

Palmire.

Lucifer.

Azolin.

Bédour.

Que pour moi ce moment est

Que pour moi ce moment est

rê_ve, ce n'est qu'un rê_ve mais il est bien t emsqu'ils'achè_ _ve.

Detailed description of the musical score: The score is for page 87 and includes parts for Flauto solo, Clar solo, Corni, Fagotti, Timballes en Mi \flat Voilées, Unis. (with double bar lines), Palmire, Lucifer, Azolin, and Bédour. The vocal parts (Palmire, Lucifer, Azolin, Bédour) have lyrics in French. The instrumental parts include woodwinds, percussion, and strings. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The score is written on ten staves.

Musical score for page 88, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes lyrics in French and a section labeled "Col. B."

fp
 doux! mon cœur s'ouvre à l'es-pé-ran-ce, je touche en-fin au bon-
 son cœur s'ouvre à l'es-pé-ran-ce, A zo-lin touche au bon-
 doux! ô moment de jou-is-san-ce! je touche enfin au bon-
 quel tourment, quelle souf-fran-ce!
 Col. B.

Unis. // //

-heur! le ciel donne à l'inno.cen ce en ce jour un dé.fen.

-heur! Voyez en moi son protec.teur, son protec.

-heur! je touche en . fin au bon.

quel tourment quelle souf. fran . ce!

- seur de ciel don
 - teur, Azolin touche au bon- heur, Azolin touche au bon- heur ! voyez
 - heur, en ce jour de l'in- no- cen-
 quel tour- ment quel- le souf- fran- ce quel tour- ment

fp *All^o ρ = 120*

ne à l'immo - cen - ce en ce jour un déffen - seur.

Voy - ez en moi son protec - teur.

ce je se - rai oui je se - rai le protec - teur.

Je n'aurais pas crud'honneur faire un rê - ve si men - teur.

Col. B.

Allegro.

Flauto.

Clar.

Corni.

Fagotti.

Lucifer à Azolin.

mais vous oubliez mon cher maître, que le jour va bientôt paraître.

Azolin

Et quoi dé-

Corni.

Fagotti.

Lucifer.

Il fallait il fallait vous y préparer.

- ja nous sépa - rer.

Encore un instant bon gé-

- ni - e; lais - se moi voir ma dou - ce a - mi - e, lais - se moi voir ma douce a -

Flauto solo.

Clar: solo.

Corni. 1^o solo.

Fag:

Palmire.

Lucifer.

Col. B.

Que pour moi ce moment est doux! que pour moi ce moment est doux! mais il le

Que pour eux ce moment est doux! que pour eux ce moment est doux! mais il le

- mi - - e. Que pour moi ce moment est doux! que pour moi ce moment est doux! mais il le

The musical score consists of ten staves. The first four staves are instrumental, featuring a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The fifth staff is a vocal line with lyrics: "faut séparons nous, sépa_rons nous, sépa_rons nous. Palmire remonte sur l'estrade et s'y replace." The sixth staff continues the vocal line with lyrics: "faut sépa_rez vous, séparez vous, sé_pa_rez vous." The seventh staff is another vocal line with lyrics: "faut séparons nous, séparons nous, séparons nous. (Bédour baillant) Bon! je vais m'éveiller peut-être? je". The eighth staff is a bass line with lyrics: "Bon! je vais m'éveiller peut-être? je". The ninth and tenth staves are instrumental accompaniment.

solo

solo

ff *ff* *1^o ve* *2^o*

Timballes.

ff *ff* *Unis.* *ff* *Unis.*

ff *ff*

Palmire s'endormant.

A-zo-lin!...

Azolins à Bédour avec force.

Souviens - toi souviens-toi du nom d'Azo-lin.

vais m'éveiller peut - être ?

s'endormant.

Azo-lin!... voilà, je

Col.B.

ff *ff*

This page of a musical score, numbered 96, contains several systems of music. The top system consists of five staves: two vocal staves (treble and bass clefs) and three piano accompaniment staves (treble, bass, and a lower bass staff). The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The vocal lines feature melodic phrases with lyrics. The piano accompaniment includes arpeggiated chords and rhythmic patterns.

The second system begins with a vocal staff marked "Unis." followed by a series of double bar lines. Below it are three piano accompaniment staves. The lyrics "Azo lin!..." and "Azo lin! quelle éton-" are written under the vocal staff.

The third system continues the vocal and piano parts. The lyrics "Pal mi re!" and "Pal" are visible. The piano accompaniment features a prominent arpeggiated pattern.

The fourth system shows the vocal line with the lyrics "crois que jem'eveille, Azo lin!" and "voila je crois que jem'eveille." The piano accompaniment continues with the arpeggiated pattern.

The fifth system consists of a single piano accompaniment staff with double bar lines.

The sixth system is a final piano accompaniment staff with a melodic line.

Handwritten musical score for a piece, page 97. The score consists of 13 staves. The top two staves are treble clef, the next two are bass clef, and the bottom seven are various clefs including treble and bass. The music includes vocal lines with lyrics and instrumental parts with performance markings like "Tremolo" and "Cres.".

Lyrics:

... nan - te mer, veil - le!

Bonne nuit, seigneur, bonne nuit.

Aux Génies, A - mis, à

... mi - re !...

Jem'é veille, jem'é veille

Performance markings: *pp*, *Cres.*, *Tremolo.*



Handwritten musical score for page 98. The score consists of multiple staves. The top section includes several staves with musical notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings such as *Cres.*, *p*, *f*, and *Dimin.*. The middle section features a vocal line with lyrics: "mis, trans- por- tez les sans bruit. bonne à Bédour." Below the lyrics are additional staves with musical notation. The bottom section includes a bass line with dynamic markings *f*, *Dimin.*, and *ff*.

A handwritten musical score on aged paper, page 99. The score is arranged in a system of 14 staves. The top four staves are vocal parts, likely soprano, alto, tenor, and bass, with lyrics written below them. The lyrics include: "Azolin!", "A-zo- nuit, seigneur, bonne nuit, bonne nuit, bonne nuit, seigneur, bonne", "Palmi... re!", and "Pal...". The bottom six staves are instrumental accompaniment, including a keyboard part (piano) and a bass line. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as "Col.B." and "A-zo-".

Harpe.

Flute solo.

Clar. solo.

Corni.

Fag.

Timballes.

Violini.

Palmire.

Lucifer.

Azolin.

Redour. mi - - - re.

1^{re} et 2^e dessus.

1^{re} taille.

2^e taille.

B. taille.

Andante.

Chœur invisible.

Les puis - san - ces immor - tel. les nous sou - met - tent à tes

Les puis - san - ces immor - tel. les nous sou - met - tent à tes

loix; servi - teurstonjours fi - deles,nous accou - rons à ta voix nous accou - rons à ta

loix; servi - teurstonjours fi - deles,nous accou - rons à ta voix nous accou - rons à ta

Col.B.

voix, nous accourons a ta voix.

voix, nous accourons a ta voix.

Col.B.

(Pendant ce choeur, des groupes de nuages s'élèvent de dessous terre et enlèvent doucement Palmire et Bédour, qu'ils remportent dans le palais du Sultan. Azolin contemple Palmire, et Lucifer fait des niches à Bédour. Bientôt les voix s'affaiblissent, et, au moment où le charme s'évanouit, le rideau tombe.)

ACT II

SCENE I
A room in the palace of the King of France

Enter King, Queen, and Attendants

King

Queen

[Faint, illegible text of the play script, including dialogue and stage directions.]

[Faint, illegible text of the play script, including dialogue and stage directions.]

ACTE II.

107

Le Théâtre représente une salle magnifique du palais du Sultan. Le trône est à droite. A gauche, une petite porte qui conduit aux souterrains du trésor. Le présent d'Azolin est au pied du trône. Un sopha presque au milieu du Théâtre.

SCÈNE PREMIERE.

LE SULTAN.

N^o 8. AIR.

Andante. $\text{♩} = 84$

Oboi.

Corni in mi b. *solo.*

Violini. *PPC. I.º* *cres.*

Alto.

Le Sultan.

Violoncelli e Bassi. *Andante.* *pp*

ff *ff* *ff* *ff* *p* *p*

C.V. 2º

Lever du Rideau.

O Palamire O

ff *360.* *p*

Musical score for the first system. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a Cello (C.I.^o) and Double Bass (C.B.) line. The lyrics are: "fille ché - ri - - e ce jour doit assu - rer ton bon - heur et le mien dans un é."

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *cres* and *dim.*. The lyrics are: "-poux je te donne un sou - tien et sans re - grets je puis quit - ter quitter la vie je puis quit -".

ter la vi - - e las sé de mes bien faits ja - lous de mapuis

FF *FF* *FF* C.I.^o *R* C.B. *FF*

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in the lower part and piano accompaniment in the upper part. The piano part includes a harpsichord (C.I.^o) and a basso continuo (C.B.) line. The vocal line has lyrics: "ter la vi - - e las sé de mes bien faits ja - lous de mapuis". The piano accompaniment is marked with fortissimo (FF) dynamics. The harpsichord part has repeat signs (II) under the first four measures. The basso continuo part also has repeat signs (II) under the first four measures. The vocal line has a fermata over the final note of the first measure.

- san - ce un ennemi cru-el s'a - vance et me re - fuse une honorable paix la

P 360.

Detailed description: This system contains the next five measures of the piece. It features a vocal line in the lower part and piano accompaniment in the upper part. The piano part includes a harpsichord (C.I.^o) and a basso continuo (C.B.) line. The vocal line has lyrics: "- san - ce un ennemi cru-el s'a - vance et me re - fuse une honorable paix la". The piano accompaniment is marked with piano (P) dynamics. The harpsichord part has repeat signs (II) under the first four measures. The basso continuo part also has repeat signs (II) under the first four measures. The vocal line has a fermata over the final note of the first measure.

Musical score for the first system. It includes vocal lines and piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics: "voix de mon peuple m'ap - pel - le au champ d'honneur je vais porter mes pas et je ne". The piano accompaniment features various dynamic markings: *p* (piano), *FF* (fortissimo), and *pp* (pianissimo). The system concludes with the instruction "Serrez."

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The vocal line begins with the lyrics: "veux à ma gloi - re fi - de - le que la vic - toi - re ou le tré - pas O Pal - mire O". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *cres* (crescendo), *FF* (fortissimo), *pp* (pianissimo), and *PPP* (pianississimo). The system concludes with the instruction "A tempo."

Musical score for page 115, featuring multiple staves with musical notation, lyrics, and performance markings. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time.

The first staff (Violin I) begins with a piano (*p*) dynamic and contains a melodic line with sixteenth-note patterns. The second staff (Violin II) is marked *C. V^o 1^o* and contains rests. The third and fourth staves (Viola and Violoncello) also contain rests. The fifth staff (Bassoon) contains rests. The sixth staff (Trumpet) contains rests. The seventh staff (Trombone) contains rests. The eighth staff (Soprano) contains a melodic line with sixteenth-note patterns, marked *Cres.* at the end. The ninth staff (Alto) contains rests. The tenth staff (Tenor) contains the lyrics: "mi - re Pal mire est di - gne de Bé - dour Qu'on cé". The eleventh staff (Bass) contains rests. The twelfth staff (Double Bass) contains a melodic line with eighth-note patterns.

Performance markings include *p* (piano) at the beginning, *C. V^o 1^o* (Cello Violoncello 1st) above the second staff, *C. 1^o 8^{va} bassa.* (Bassoon 1st) above the ninth staff, *Cres.* (Crescendo) above the eighth staff, and *F* (Fortissimo) above the tenth staff.

Violin I

Violin II

Viola

Violoncello

Vocal

Violoncello

Violin I

Violin II

le - bre dans tout l'em - pire le bon - heur d'un aussi beau jour le bon - heur d'un aus - si beau jour

C.O.b.

F

FF

F Arco.

Arco. FF

FF

SCÈNE II.

LE SULTAN, BÉDOUR, sortant de l'appartement de la princesse.

BÉDOUR.

(à la cantonnade.)

Oui, chantez, chantez, je vous le conseille.

LE SULTAN.

Prince, ces chants d'alegresse annoncent que vous vous êtes rendu digne du bonheur qui vous attend. (Bédour se prosterne et s'approche avec respect.)

BÉDOUR.

Il est vrai que je me suis assez noblement conduit dans cette épreuve; la Princesse pourra vous le dire, elle a dormi toute la nuit. Pour moi, j'ai eu un sommeil extrêmement agité; j'ai rêvé des choses incroyables, des choses!.. Etes-vous bien sûr que la Princesse n'ait pas déjà donné son cœur?

LE SULTAN.

Palmire!... élevée dans le Sérail, loin de tous les regards!... Rassurez-vous, la Princesse est digne de sa naissance, et le frere d'Osmir est bien fait pour la charmer.

BÉDOUR.

C'est ce que je me dis pour me tranquilliser.

LE SULTAN.

Elle aime la vertu.

BÉDOUR.

Alors, elle doit m'aimer. Mon frere était l'homme le plus vertueux de l'empire; mais, le croiriez-vous? ce rêve me tourmente. Il me semble encore entendre mon rival qui me crie: Souviens-toi du nom d'Azolin.

LE SULTAN se lève. (On emporte le sofa.)

Azolin!

BÉDOUR,

D'ou peut naître votre surprise? Sire, connaîtriez vous dans l'Inde quelque prince de ce nom.

LE SULTAN.

Apprenez, mon cher Bédour, l'événement le plus étrange! Ce matin, une femme inconnue s'est présentée aux portes du palais, demandant avec instances l'honneur de mettre aux pieds du trône (montrant le présent) ce gage de la munificence de son fils. Admise par mon ordre en ma présence, et rassurée par mes bontés, elle n'a pas craint de me demander la main de Palmire pour ce fils, dont elle place le pouvoir bien au dessus de celui des plus grand rois; et, par le rapport le plus inconcevable, ce fils porte aussi le nom d'Azolin.

BÉDOUR.

En effet, voilà qui est bien extraordinaire: Je me flatte du moins que votre Hautesse a refusé.

LE SULTAN, (avec gaieté.)

Non, mon cher Bédour. Voulant m'amuser de la folie de cette femme et de la présomption de cet Azolin, je lui ai accordé la grâce qu'elle me demandait: mais à des conditions qui ne doivent point vous effrayer, et qui me rassurent entièrement sur la parole que j'ai donnée. Il faut d'abord que le puissant Azolin se présente à la Princesse avec une cour égale à celle qui marche à ma suite.

BÉDOUR, effrayé.

Mais, Seigneur, ce présent annoncerait qu'il est riche; et, s'il est riche, il aura des courtisans tant qu'il en voudra.

LE SULTAN.

De plus, il doit mettre aux pieds de Palmire autant de trésors qu'il en faudrait pour acheter le plus beau royaume de l'Asie.

BÉDOUR, riant.

Ce seroit un joli présent de noces!

LE SULTAN, gaîment.

Et j'exige enfin qu'il termine, aujourd'hui même, par une paix glorieuse et sans qu'il m'en coûte un seul de mes sujets, la guerre injuste qui nous menace. A ce prix, j'ai juré de l'unir à Palmire.

BÉDOUR,

Et moi, à cette condition, je jure aussi

de renoncer en sa faveur, à tous les droits que mon illustre frère m'a donnés à cette alliance.

LE SULTAN,

Voici la Princesse, je veux la divertir par le récit de cette folie.

SCÈNE III.

Les mêmes, PALMIRE, NAÏR, (Femme relevant les portières.) (Palmire se prosterne.)

LE SULTAN, allant au devant d'elle.

D'où peut naître, ma chère Palmire, cette profonde mélancolie? (gaîment) Seriez-vous aussi tourmentée par quelque rêve fâcheux?

PALMIRE.

Au contraire, Sire, mon rêve étoit délicieux! et je ne sais quelle douce voix fait encore retentir dans mon cœur le nom chéri d'Azolin.

LE SULTAN, (dans la plus grande surprise.)

Azolin?

BÉDOUR, stupéfait.

Hein?

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a Cello (C.I.) and Double Bass (C.B.) line. The lyrics are: "fille ché - ri - e ce jour doit assu - rer ton bon - heur et le mien dans un é -".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "-poux je te donne un sou - tien et sans re - grets je puis quit - ter quitter la vie je puis quit -".

Performance markings include *cres*, *dim.*, *Espressivo*, and *dim.*. The page number 360 is visible at the bottom.

ter la vi - - e ce jour doit assu - rer ton bon heur ton bon - - heur et le

VII. C.B.

f

ff

C.V. 2.^o

mien.

Il s'assied sur le Sopha. Des esclaves noirs mettent à ses pieds des cassolettes ou brûlent des parfums. On lui présente une pipe.

ff

f

Brave Osmir, le sort m'a privé, par ta mort, d'un ami fidèle, d'un défenseur invincible; mais ta sagesse et ta valeur ont assuré ta gloire et la prospérité de mon empire, et j'acquiesce aujourd'hui la dette de la reconnaissance. En unissant ton frère à ma Palmire, je remplis le serment solennel que je t'ai fait sous les murs de

Delhi, quand tu mourais pour avoir conservé mes jours. Généreux Osmir! tu lui léguas tes richesses, tes honneurs!... Pourquoi n'a-t-il pas hérité de ta grandeur d'âme et de ton génie? Puisse du moins l'épreuve à laquelle nos lois l'ont soumis prouver à mes sujets que tu lui as transmis quelques vertus!

N° 9. CHŒUR.

All^o assai. ♩ = 120

P. Flûte.

G. Flûte.

Oboi.

Clarineti.

Fagotti.

Triangle.

G. Caisse.

Violini.

Alto.

I^{rs} Dessus.

Violoncelli.

Bassi.

Chœur de femmes dans l'appartement de la princesse.
Qu'on ce .le .bre dans tout l'em . pi . . . re . le bon .

360.

C. V. 1^o

p

C. 1^o 8^a bassa.

Pizz.

heur d'un aussi beau jour Be-dour est di-gne de Pal.

C. B.

N° IO QUATUOR ET CHŒUR .

All^o Moderato ♩ = 96 .

Flauto Solo.

Oboï.

Clarinetti.

Corni en Ré.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Palmire.

Nair.

Bédour.

Le Sultan

Violoncelli

C. Basso.

Unis.

La singuliere avant tu . re ! que veut di . re ce . la ? ce

La

La

La singuliere avant tu . re ! que veut di . re ce . la ? ce

Corni .

rèveest d'un triste au - gu.re, qui donc nous l'explique.ra?

rèveest d'un triste au - gu.re, qui donc nous l'explique.ra?

Col. B .

Clar Solo.

Corni.

Palmire.

Sui - - vant l'antiqueu - - sa - - ge, non loin de moi le

Pizz.

prince re_po - sait et du bonheur que mon cœur at - ten - dait j'entre-voy.

Oboi.

pp
Clar Solo.

Unis.

a 2.

Flauto Solo.

Oboi.

Clar.

Cor.

que j'écoutais attentive é tonné. e d'esprits le gers en vi ron -

2^o

Unis.

a 2.

né... e je me sens doucement transporter dans les

Ten.

Un peu plus Vite ♩ = 104.

Unis.

airs dans les airs

Un peu plus Vite.

Bédour.

je faisais le même voy - a - ge

Le Sultan

parté sur Col. R.

pp

Un peu plus Vite.

Clar Solo.

Corni.

Unis.

Palmire.

Bédour.

En - fin je suis descen-

sur mon di - van et bien commodé ment.

le même nu - a - ge?

Clar.

Corni.

Fag.

ff

P

du - e dans un se - jour ins - pi - rant la ter - reur c'est là

Cres. ff

P

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bassoon (Fag.) line with a dynamic marking 'p' and a woodwind line marked 'Unis.' with repeat signs. The vocal line has the lyrics: "c'est là qu'un objet et chanteur soudain s'est offert a ma vue e".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a bassoon (Fag.) line with a dynamic marking 'Col B.' and a woodwind line marked 'C.B.'. The vocal line has the lyrics: "Bédour c'est là qu'un Nair La singuliere a van tu re queveut di re ce infernal lu tin m'atourmen té jusqu'au ma tin le Sultan queveut di re ce La singuliere a van tu re queveut di re ce".

2^o
Animez jusqu'a la fin.

unis. // //

Palmire. Cres.

bien-tôt l'ho-ri-son se co-
-là ce rêve est d'un triste au-gure le tems nous l'ex-pli-que-ra ?

-là ce rêve est d'un triste au-gure le tems nous l'ex-pli-que-ra ?

Oboi Solo. a2.

Clar. Solo.

Corni.

Cres. // // // // // // //

lo-re u-ne cruelle au-ro-re vient mettre fin à mon bon-heur le

Cres.

Flûte.

Oboi.

Clar Solo.

Corni.

Fag.

jour à dis-si-pé mon son - ge et me ren-dant l'hor-reur de mon des tin,

de ce de-li-ci-eux men - son - - genem'alais - sé que le nom que le

ppp

pp

Col. B.

ppp

Flûte. *All^o assai* $\rho = 126$.

Oboi. *p* *Sec.*

Fag. *p* *Sec.*

Grosse Caisse derrière le Théâtre. *f*

Rallant. *p* *Cres.* *f* *Sec.*

Rallant. *f* *FF* *Sec.*

nom d'a-zo lin.

Vive A-zo lin Vive A-zo lin Vive A-zo lin

Vive

Vive

Vive

Vive A-zo lin Vive A-zo lin Vive A-zo lin

Rallant. *p* *Cres.* *f* *FF* *Sec.*

All^o assai.

Oboi Solo.
pp

Clar. 1^o Solo.
p

Corni.
p

Fag. 1^o Solo.
p

Triangle.
pp

Cimballes Grosse caisse et Pavillon chinois.

Timballes en Ré.

Pizz.

Arco.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Arco.

Cres.

Arco.

Ohai.

Clar.

Cor 1^o Solo. *pp*

Fag 1^o Solo.

Triangle.

Timballes. *p* Cymbales, Grosse caisse et Pavillon.

Unis. *p*

Palmire.

Nair.

Rédour.

le Sultan.

Chœur derrière le Théâtre. Sur la Scène.

Célébrons a-vec i-vresse la gloire d'Azo-lin, ce guer-

Ce

Ce

Célébrons a-vec i-vresse la gloire d'Azo-lin, ce guer-

p

360

Col Violino 1^o

est d'un triste au-gu-re le tems nous l'explique-ra la sin-gu-liè-

-rier dont la sa-ges-se vient de changer no-tre des-tin Vive Azo-lin Vive Azo-

-rier dont la sa-ges-se vient de changer no-tre des-tin Vive Azo-lin Vive Azo-

...rea-ven-tu-re la Singu-liè-re a-ven-tu-re que veut di-re ce-la?

- lin Vive A-zo - lin Vive A zo - lin Vive Azo - lin Vive A zo - lin Vi -

1^o Col Violoncello.
2^o Col C. Basso.

pp

ve A - zo - lin vi - ve Azo - lin.

ve Azo - lin vi - ve Azo - lin.

360

Detailed description: This is a page of a musical score, page 134. It features a grand staff with multiple staves. The top section includes a vocal line with lyrics 've A - zo - lin vi - ve Azo - lin.' and a piano accompaniment. The middle section is dominated by two staves for the '1^o Col Violoncello' and '2^o Col C. Basso', with a 'pp' (pianissimo) dynamic marking. The bottom section continues the vocal line and piano accompaniment, ending with the number '360'.

Musical score for Scene IV, featuring Fag., Trial, Cimb., Timballes, Violoncelle, and Violon. The score includes dynamic markings like ppp, pp, and tr.

SCÈNE IV.

Les mêmes, HISPAL.

HISPAL.

Seigneur, le puissant Azolin se présente aux portes du palais.

PALMIRE.

Azolin! viens, Naïr. A peine je respire. (elle rentre avec Naïr dans son appartement.)

HISPAL.

Jamais l'Inde ne vit à la suite de ses monarques une cour plus brillante et plus belle. Les ambassadeurs des rois ligüés contre l'empire marchent à ses cotés, portant l'olivier de la paix.

LE SULTAN, à Bédour.

O prodige!

HISPAL.

Et ses nombreux esclaves viennent déposer au pieds du trône des richesses dont une faible partie pourrait suffire pour payer la plus belle couronne de l'Asie.

LE SULTAN, à Bédour.

Prince, ma surprise est extrême, c'est lui!... c'est le fils de cette femme inconnue, qui pour obtenir la main de Palmire, remplit les condi-

tiions que je lui ai moi-même inposées.

BEDOUR, à part, avec stupéfaction.

Est-ce que je rêverais encore?

LE SULTAN.

Que cet inconnu soit admis en ma présence. (Hispal sort.) Ses richesses n'ont point d'attraits pour moi, mais s'il a rendu la paix à mes sujets, quelle que soit sa naissance, j'en renouvelle ici le serment: Azolin sera l'époux de Palmire. (La marche recommence, et s'approche insensiblement.)

SCÈNE V.

Les mêmes, LA COUR DU SULTAN, LE CORTÈGE, (ordre de la marche.) MUSICIENS. SOLDATS BAYADÈRES. JONGLEURS. SOLDATS. ESCLAVES chargés de présens. AMBASSADEURS, portant des branches d'olivier. COUR D'AZOLIN. AZOLIN. NOURÉDA portant la casette sous son bras. LUCIFER en Page. A la fin de la marche, les AMBASSADEURS présentent l'olivier au Sultan. les ESCLAVES mettent les présens au pieds du trône.

N^o 11. MARCHE ET MORCEAU D'ENSEMBLE.

All^o Assai. $\text{♩} = 126.$

solo.
P. Flute. *f*

G. Flute.

Oboi. *soli.* *p*

Clarineti. *soli.* *p*

Trompette en Ré.

Corni en Ré. *soli.* *p*

Fagotti. *soli.*

Triangle
Cymbale.
G. Caisse. *fp*

Timbales en Ré.

Violini. *All^o Assai.*

Alto. *Pizz:* *Arco.*

1^{er} Dessus.

2^e Dessus.

1^{er} taille.

2^e taille.

Basse taille. *All^o Assai.*

Violoncelli.
C. Bassi. *p* *v^{bi}*

Musical score for page 137, featuring multiple staves for strings and woodwinds. The score includes dynamic markings such as *Cres.*, *ff*, and *tr*. The lyrics are: "Célébrons avec ivresse la gloire d'Azo-".

Specific markings and annotations include:

- Cres.* (Crescendo)
- ff* (fortissimo)
- tr* (trill)
- 8va* (8va) marking above the top staff.
- I. C.V. I.* and *C.V. I.* markings above the top two staves.
- I. C.V. I.* and *8va* markings above the third staff.
- 8va* marking above the fourth staff.
- ff* marking above the fifth staff.
- ff* marking above the sixth staff.
- ff* marking above the seventh staff.
- ff* marking above the eighth staff.
- ff* marking above the ninth staff.
- ff* marking above the tenth staff.
- ff* marking above the eleventh staff.
- ff* marking above the twelfth staff.
- ff* marking above the thirteenth staff.
- ff* marking above the fourteenth staff.
- ff* marking above the fifteenth staff.
- ff* marking above the sixteenth staff.
- ff* marking above the seventeenth staff.
- ff* marking above the eighteenth staff.
- ff* marking above the nineteenth staff.
- ff* marking above the twentieth staff.
- ff* marking above the twenty-first staff.
- ff* marking above the twenty-second staff.
- ff* marking above the twenty-third staff.
- ff* marking above the twenty-fourth staff.
- ff* marking above the twenty-fifth staff.
- ff* marking above the twenty-sixth staff.
- ff* marking above the twenty-seventh staff.
- ff* marking above the twenty-eighth staff.
- ff* marking above the twenty-ninth staff.
- ff* marking above the thirtieth staff.
- ff* marking above the thirty-first staff.
- ff* marking above the thirty-second staff.
- ff* marking above the thirty-third staff.
- ff* marking above the thirty-fourth staff.
- ff* marking above the thirty-fifth staff.
- ff* marking above the thirty-sixth staff.
- ff* marking above the thirty-seventh staff.
- ff* marking above the thirty-eighth staff.
- ff* marking above the thirty-ninth staff.
- ff* marking above the fortieth staff.
- ff* marking above the forty-first staff.
- ff* marking above the forty-second staff.
- ff* marking above the forty-third staff.
- ff* marking above the forty-fourth staff.
- ff* marking above the forty-fifth staff.
- ff* marking above the forty-sixth staff.
- ff* marking above the forty-seventh staff.
- ff* marking above the forty-eighth staff.
- ff* marking above the forty-ninth staff.
- ff* marking above the fiftieth staff.
- ff* marking above the fifty-first staff.
- ff* marking above the fifty-second staff.
- ff* marking above the fifty-third staff.
- ff* marking above the fifty-fourth staff.
- ff* marking above the fifty-fifth staff.
- ff* marking above the fifty-sixth staff.
- ff* marking above the fifty-seventh staff.
- ff* marking above the fifty-eighth staff.
- ff* marking above the fifty-ninth staff.
- ff* marking above the sixtieth staff.
- ff* marking above the sixty-first staff.
- ff* marking above the sixty-second staff.
- ff* marking above the sixty-third staff.
- ff* marking above the sixty-fourth staff.
- ff* marking above the sixty-fifth staff.
- ff* marking above the sixty-sixth staff.
- ff* marking above the sixty-seventh staff.
- ff* marking above the sixty-eighth staff.
- ff* marking above the sixty-ninth staff.
- ff* marking above the seventieth staff.
- ff* marking above the seventy-first staff.
- ff* marking above the seventy-second staff.
- ff* marking above the seventy-third staff.
- ff* marking above the seventy-fourth staff.
- ff* marking above the seventy-fifth staff.
- ff* marking above the seventy-sixth staff.
- ff* marking above the seventy-seventh staff.
- ff* marking above the seventy-eighth staff.
- ff* marking above the seventy-ninth staff.
- ff* marking above the eightieth staff.
- ff* marking above the eighty-first staff.
- ff* marking above the eighty-second staff.
- ff* marking above the eighty-third staff.
- ff* marking above the eighty-fourth staff.
- ff* marking above the eighty-fifth staff.
- ff* marking above the eighty-sixth staff.
- ff* marking above the eighty-seventh staff.
- ff* marking above the eighty-eighth staff.
- ff* marking above the eighty-ninth staff.
- ff* marking above the ninetieth staff.
- ff* marking above the ninety-first staff.
- ff* marking above the ninety-second staff.
- ff* marking above the ninety-third staff.
- ff* marking above the ninety-fourth staff.
- ff* marking above the ninety-fifth staff.
- ff* marking above the ninety-sixth staff.
- ff* marking above the ninety-seventh staff.
- ff* marking above the ninety-eighth staff.
- ff* marking above the ninety-ninth staff.
- ff* marking above the hundredth staff.

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are two staves for woodwinds, both marked "C.V. 1^o.". Below these are two staves for strings, with the first marked "1^o C.V. 1^o." and the second "2^o S. Bassa.". Further down are two staves for brass, with the second marked "les 2 C. ob. unis.". The bottom section of the score is a vocal line with French lyrics: "lin ce guerrier dont la sa- gesse vient de chan- ger no- tre des- tin nos fa-". The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It also features dynamic markings like accents (>) and trills (tr). The page number "360" is printed at the bottom center.

C.VCLII

C.VCLII

C.ob.

rouches enne mis desor mais se ront sou mis desor mais se ront sou mis chan

3

3

3

C.VII.
C.VIII.
C. ob:
tons l'himée qui va faire d'Azolin en cet jour née le

360

Detailed description: This is a page of a musical score, numbered 140 (162). It features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score is arranged in a system of staves. At the top, there are two staves for vocal parts, labeled 'C.VII.' and 'C.VIII.', both containing double bar lines. Below these are staves for instruments: a single staff for 'C. ob.' (oboe) with double bar lines, and a grand staff (treble and bass clefs) for strings. The string parts include a double bass line and a section with three staves (likely violins and violas) featuring triplets and trills. The vocal line is written in a single staff with lyrics: 'tons l'himée qui va faire d'Azolin en cet jour née le'. The music is written in a style characteristic of 18th-century French opera.

C.V. 1^o

C. ob.

1^o C. V. 2^o B.

2^o 8^{va} Basso.

fils de no-tre sou-ve-rain. Cé-lé-brons a-vec i-vres-se la gloi-re

Handwritten musical score for a symphony or opera. The score is written on multiple staves, including vocal lines and instrumental parts. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings. The lyrics are in French and appear to be from a dramatic work.

Handwritten annotations: *C.V. 1^o*, *8^{va}*, *loco*, *C.V. 1^o*, *C.V. 1^o*, *2^o 8^{va} bass.*, *tr*.

Lyrics: d'Azo - lin ce guerrier dont la sa - gesse vient de chan - ger no - tre des - tin: vive Azo -

Handwritten signature or scribble at the bottom of the page.

C.V. I.
C.V. II.

The musical score consists of two vocal parts, C.V. I and C.V. II, and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score is divided into ten measures. The vocal parts feature a melodic line with trills and slurs. The piano accompaniment includes chords and arpeggiated figures. The lyrics are: *lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo*

Musical score for a piece in G major, 2/4 time. The score consists of 14 staves. The first staff is the vocal line, and the remaining 13 staves are for instruments. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The score is marked with *ff* (fortissimo) in several places. The lyrics are:

lin vive Azo - lin/vive Azo - - - lin!
 Prin - ce, vous le voy - ez, j'ai rempli ma pro -

The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings. A section of the score is marked *tremolo.* and *Azolin.* with a *p* (piano) dynamic. The page number 360 is visible at the bottom center.

Clar:

Fag:

mesuré Andante.

mesuré.

- messe, et je viens récla-mer la main de la prin-cesse. daignez, dai-gnez m'appe-ler vo-tre

V^{ll} C.B.

C.B.

oboe.

solo

mesuré.

fils. si je ne puis à la belle Pal-mire en ce jour don-ner un em-pire, à ses ver-

Clar:

Corni.

f

ff

f

f

f

f

-tus du moins je puis of- frir la main qui doit enconquérir Le Sultan de son trône.
Récit.

Noble Azolin, ma parole est sa.

V.^{III} C. B.

-éré-e, on peut se fier à ma foi! turends à mes su- jets une paix dési- rée; tous mes vœux sont com-

All^o

$\rho = 116$

P. Fl:
 G. Fl:
 Ob:
 Clar:
 Tromp:
 Corni.
 Fag:
 Triangle.
 - Ximale et G. Caisse.
 Timbale.
 Choeur.
 C.V. 1^o:
 C.V. 2^o:
 C. Ob:

- bles et Palmire, Palmire est a toi. il descend de son trone.
 Chan - - tons l'hime ne - e qui va fai - re d'A - zo'

ff > 360

C. V. 1.º

C. V. 1.º

C. Ob.

Lucifer à part.

Azolind'a près celan-ga

lin en cet - te journée le fils de no - tre Souve. rain

360

Detailed description: This is a page of a musical score, page 148. It features multiple staves. The top two staves are for C. V. 1.º (Violin I), with the first staff containing rests. The third staff is for C. Ob. (Oboe), showing a melodic line with trills. Below these are several staves for other instruments, including strings and woodwinds. The bottom section of the page contains vocal parts with lyrics in French. The lyrics are: "lin en cet - te journée le fils de no - tre Souve. rain" and "Azolind'a près celan-ga". The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamics like pp (pianissimo). The page number 360 is printed at the bottom center.

Clar.

pp

tr

- gedit é - tre con - tent de son pa - ge
Le Sultan. à Bédour

vii.ⁱ

a - mi que ton cœur me pardon - ne mais tu le

C. B.

C. B.

pp

p

Clar.

Fag.

Soli.

vois le sort l'ordon - ne pour cal - mer tes ja - lous trans - ports reçois la

C. B.

C. B.

360

G.Fl. Solo.

Clar. Solo.

Corni. Solo.

Il remet la clef des trésors à Bédour.
clef de mes trésors puis se tout l'or de mon empire à doucir tes re-

VII^e C.B.

Bédour au Sultan. *à part.*
Si re ce proéc dé me touche in fi ni ment et mon
- grets lors que tu perds Palmi re

VIII^e C.B.

G. Fl. C.V. 1.º

Ob.

Corni.

Timb.

C.V. 2.º

rê ve de vient char mant Le Sultan à Nouréda.

Tutti. d'Azolin heu reu se mè re d'untel

C.V. 1.º

Cres.

Cres.

Cres.

Nouréda.

Sei gneur quel beau jour pour moi j'en per-

fils tudois être fie re

Cresc.

360

P. Fl. //

G. Fl. C.V. 1^o // *ff* 8^a

Ob. *ff*

Clar. *ff*

Tromp. *ff*

Corni. *ff*

Fag. *ff*

Timb. *ff*

C. Ob. //

Pressez. *f*

Cres. *f*

C. V. 2^o //

Nouréda. *ff*

drai la tête je crois que je dois être fie-re Bédour. allons je

Le Sultan. *ff*

Nouréda que ce pa-lais soit de sormais le tien

ff Nouréda heu-reu-se mè- red'un tel fils tu dois être fie-re hon-

Chœur. *ff*

f

The musical score consists of several staves. At the top, there are staves for woodwinds, including a Clarinet in B-flat (C. Ob.) and a Clarinet in E-flat (C. V. 1^{re}). The vocal parts include a soprano line (Nouréda) and a tenor line (Azolin). The piano accompaniment is shown in the lower staves. The score includes dynamic markings such as *ff* and *ff*, and rehearsal marks. The lyrics are in French and describe a scene where Nouréda is embarrassed by a cassette and Azolin expresses his love and concern for her.

suis ici chez moi vrai-ment je le veux bien

Azolin.

Azo- lin quel hon- neur pour toi

-dour quel tris te jour pour toi

quel heureux jour pour moi

neur hon- neur à la ten- dre mère hon- neur hon- neur à la ten- dre

Nouréda, embarrassée de la cassette, la pose sur la Console qui se trouve en avant du trône.

The musical score is written on 15 staves. The top five staves are for vocal parts, and the bottom ten staves are for instrumental parts. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Ah pauvres diables pauvres diables que nous sommes de me-re de notre li-be-ra-teur." The score includes dynamic markings such as *pp*, *p*, and *p>*. There are also performance instructions like "Solo.", "C. 1°", "Lucifer à part.", and "V^{lli}. C.B.". The page number "154" is at the top left, and the number "360" is at the bottom center.

Fag.

nous On mé-dit on mé-dit en tous lieux et ce-pen-dant parmi les hommes nous fe-

Corni. Solo.

sons souvent des heureux

Le Sultan.

Au di-van qui se ras-sem-ble A zo-lin rendons nous en-

C.B.

à 2.

- sem - ble je veux mon - trer à mes su - jets ce - - lui

Ob.

Corni.

Fag.

Cres.

Nouréda.

Azo.lin ta gloireest com - plet. - te ja -

Azolin.

A.zo.lin ta gloireest com - plet. te te voi.là

qui leur ren - dit la paix

Cres.

pp
pp
Lucifer.
tous deux ont oubli - é je crois que leur bon -
crois que j'en per - drai la tète
digne en fin de tes a - yeux

Cresc.
- leur vient de moi
Le Sultan.
Venez ve - nez heu - reu - se mè - re parta - ger d'Azo - lin le tri -
vlli
C.B. Tutti. Cresc. 360

P. Fl.
 G. Fl. *ff* 8^a
 Ob. *ff*
 Clar. *ff* C. Ob. // // // //
 Tromp. *ff*
 Corni. *ff*
 Fag. *ff*
 Lucifer. *ff* Cres. Cres. Cres. Cres.
 Noureda. ils en perdront tous deux la
 Azolin Combien j'en dois être fi - re je crois que j'en perdrai la
 Le Sultan Azolin ta gloire est complet te
 - omple écla - tant al-
 honneur honneur honneur honneur honneur à la tendre
 Choeur.

fz > *fz* > *fz* > 360 *fz* > *f*

8^a C.V. 1^o // // // // //

8^a C.V. 2^o // // // // //

1^o C.V. 1^o // // // // //

2^o 8^a Bassa. // // // // //

Triangle.

Cymbales et G. Caisse.

Timbales.

Nouréda.

tête Lucifer.

tête Le Sultan. (ils partent.)

lons que rienne nous ar rē te

me re Célé-brons a-vec i-vres.se la gloi-re d'Azo.

Vlll C.B. // // // // // C.B. // // //

360 Dim.

C.V. I.
C.V. II.
EC.V. I.
2. S. Bassa.
les 2. C. ob:unis.

lin ce guerrier dont la sa- gesse vient de changer no- tre des- tin nos fa-

C.V.I.F.
C.V.I.F.
C.ob.

rouches enne - mis désor - mais se - ront sou - mis désor - mais se - ront sou - mis chan -

360

Detailed description: This is a page of a musical score, likely for a symphony or opera. It features multiple staves. At the top, there are two staves for woodwinds, both labeled 'C.V.I.F.' (likely Clarinet in F major). Below these are two staves for 'C.ob.' (likely Clarinet in B-flat). The lower half of the page contains a vocal line with lyrics in French: 'rouches enne - mis désor - mais se - ront sou - mis désor - mais se - ront sou - mis chan -'. The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The page number '360' is printed at the bottom center.

C.VI¹
C.VI²
C. ob.
3
3
3
3

... tons l'hime_née qui va fai_re d'A_zo... lin en cet... te_jour_née le

C.V.I.
C.V.1°
C.ob.
1^o C.V.2^o F.
2^o 8^{va} Basses.

fils de no-tre sou-ve-rain. Céle-brons a-vec i-vres-se la gloi-re

The musical score is written for a grand finale. It features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The score is divided into several systems of staves. The top system includes a vocal line (Soprano) and two piano parts (C.V. 1^o and C.V. 2^o). The middle system contains three piano parts. The bottom system includes a vocal line with lyrics and two piano parts. The lyrics are: "d'Azo - lin ce guerrier dont la sa - gesse vient de chan - ger no - tre des - tin: vive Azo -". The score includes various musical notations such as slurs, trills (tr), and dynamic markings. The page number 360 is printed at the bottom center.

C. V. 1.^o // // // // // // // // // //

C. V. 1.^o // // // // // // // // // //

The musical score consists of 14 staves. The first two staves are for C. V. 1.º and contain double bar lines. The third staff is the vocal line with lyrics. The fourth and fifth staves are for strings. The sixth and seventh staves are for woodwinds. The eighth and ninth staves are for brass. The tenth and eleventh staves are for percussion. The twelfth and thirteenth staves are for keyboard instruments. The fourteenth staff is the bass line.

lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo - lin! vive Azo -

The musical score on page 166 consists of several staves. At the top, there are two staves for the first violin (C.V.º 1º), with the first staff containing a trill (tr) and a dynamic marking of Dim. Below these are several staves for other instruments, including a second violin, viola, and cello. The bottom section of the page features a vocal line with the lyrics: "lin vive A zo lin vive A zo lin". To the right of the vocal line, there is a block of text in French: "Le cortège se forme, le Sultan est entre Azolin et Nouréda. Celle-ci fait un mouvement très prononcé pour aller reprendre la cassette; mais elle se trouve entraînée malgré elle. Toute la cour marche à la suite;". At the very bottom, there is a staff for the double bass (vlli et B.) with a trill (tr) and a dynamic marking of Dim. The page number 360 is centered at the bottom.

SCÈNE VI.

BÉDOUR, ZÉDIR.

BÉDOUR.

Eh bien, mon cher Zédir, que dis-tu de tous ces événemens heureux?

ZÉDIR.

Jedis, mon prince, qu'ils sont bien malheureux pour vous et pour moi. Cet Azolin vous renverse du trône, et je tombe avec vous.

BÉDOUR.

Oui; mais nous allons tomber sur les trésors du Sultan, et cela doit amortir un peu la chute.

ZÉDIR.

Que m'importent des trésors, quand vous m'aviez promis de me faire grand visir? Je me voyais déjà à la tête d'une armée.

BÉDOUR.

C'est un honneur que je t'aurais cédé avec plaisir; les momens sont précieux. Mettons sur-le-champ à profit la libéralité du Sultan. Je me méfie de cet Azolin. Prends cette clé, Zédir, et ouvre cette petite porte; elle conduit aux souterrains du Palais où sont renfermées les richesses particulières du Sultan. C'est de là que sortent les récompenses du talent et du mérite.

ZÉDIR ouvrant la porte.

Je ne connaissais pas cette porte là.

BÉDOUR.

Si je pouvais trouver l'occasion de me venger de cet Azolin! Et Palmire! Palmire! me préférer un Azolin! à moi, le frère du grand Osmir! d'un visir qui a rendu les plus importants

services à l'empire! qui a sauvé les jours du Sultan! Zédir, les richesses immenses que renferment ces souterrains consistent particulièrement en pierreries et en diamans. Où allons-nous mettre ceux que le Sultan me permet d'emporter?

ZÉDIR, apercevant la cassette que Nouréda a déposée sur la console.

Mon prince, il y a là une cassette.

BÉDOUR.

Elle est bien petite. Est-elle vide?

ZÉDIR.

Elle ne renferme qu'une clochette.

BÉDOUR, avec indifférence.

Une clochette... donne; elle servira à nous appeler si nous nous séparons, par hasard, dans les souterrains.

ZÉDIR.

Excellente idée, mon prince! (La ritournelle du Duo.)

BÉDOUR.

On s'avance vers ces lieux; ne perdons point de tems. (ils sortent.)

SCÈNE VII.

NAÏR fuyant LUCIFER qui la poursuit.

DUO.

N.º 12 DUO.

All.º molto $\text{♩} = 144$.

Clarineti.

Fagotti.

Violini.

Alto.

Lucifer.

Nair.

Basso.

écoutez donc, écoutez donc je vous en - pri - e donnez moi ce baiser si doux.
 - roux. vraiment je

n'ai vu de la vi - e un pa - ge aussi lutin que vous.
 vraiment je n'ai vu de la vi - e fem -

C.B. Tutti. C.B. Tutti.

meaussicru el le que vous. écoutez donc, écou tez donc, é cou tez
 finissez donc, finis sez donc, finissez donc,
 Viollo C.B. Tutti.

done, écoutez donc, vraiment je n'ai vu de la vi-e fem - - meaussicruel le que
 finissez donc, non.
 Cres. f pp f pp f pp Viollo C.B. Tutti.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines. The piano part includes a grand staff with treble and bass clefs, marked with dynamics *F* and *FF*, and includes trills (*tr*) and slurs. The vocal part is on a single staff with lyrics: "vous. ce bai ser qui vous fait en".

Musical score for the second system, continuing the piano and vocal parts. The piano part features a "Solo" section with a *P* dynamic. The vocal part includes lyrics: "quand l'au - rai - je, charmante a - mi - e? - vi - e, vous l'aurez, je le ju - rei - ci... vous l'au".

Solo. *pp*
Unis //

Faisant une révérence. votre ma ri?

- rez vous l'au rez lors que vous se rez mon ma ri je suis pru -

Viol^{lo} tutti
p

pp

- den - te voy ez pour me de venir cher si le ma ri a - - ge vou sten - te voy ez Sei gneur voy

pourquoi pas? (A part) (à Nair.) enfer pour en fer! mais vous ê tes si jo. lie. pourquoi diffe rer? ent re nous en tre

ez.

Ralent A tempo.

C. B.

nous, Ah! vous etes si jo. li - e!

Ralent

finis sez donc, finis sez donc je vous en. pri - e ou bien redoutez mon cour.

P

Solo

écoutez donc, écoutez donc je vous en prie donnez moi ce baiser si doux écoutez
roux!

finissez donc
Viol^{lo}
C.B.

P

à 2.

donc écoutez donc écoutez donc écoutez donc vraiment je n'ai vu de la
finissez donc finissez donc finissez donc non

Cres.

F PP

F PP

Cres

360

FF

Musical score for the first system, featuring vocal lines and instrumental accompaniment. The score includes dynamic markings such as *ff* and *pp*. The lyrics are:

vie fem - me aussi cruel - le que vous
 Viol^{le} tutti .
 vo - tre maitre pa - rait plus sa -

Musical score for the second system, featuring vocal lines and instrumental accompaniment. The score includes dynamic markings such as *ff* and *pp*. The lyrics are:

- ge à l'é - preuve qu'il va su - bir si l'on vous soumet - tait, je ga - ge, que l'on vous ver -

Musical score for the first system. It features a vocal line and several instrumental staves. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line includes the lyrics: "rait, l'on vous verrait tout franchir". The instrumental parts include a piano (p) and a double bass (C.B.) part. Dynamics include *pp* and *f*.

oui, malgré la guirlande sacrée, malgré la rigueur de la loi

rait, l'on vous verrait tout franchir

C.B. >

Musical score for the second system. It continues the vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "cé.dant à ma flamme égarée je vo - le - rais je vo - le - rais au - près de". The instrumental parts continue with various dynamics and articulations.

cé.dant à ma flamme égarée je vo - le - rais je vo - le - rais au - près de

Solo. *p*

Col 1^o 8^a Bassa. //

tr

toi d'une flam - me si bel - le je brû - le pour vos at -

Seigneur d'une flamme si bel - - - le si vous brû - - lez

Tutti

Pizz

8^a B. //

Cres. *f*

Cres. *f*

- traits que je ju - - re d'être fi - - dè - - le et de ne

jurez moi d'être fi - dè - le et de ne me quit - ter jamais, et de ne

Solo. *p*

f *pp*

f

Rallent. A tempo.

vous quitter ja mais de ne vous quitter jamais. Nair, d'une flamme si bel - tr - - -

me quitter ja mais, de ne me quitter ja mais d'une flam - me si

Arco. *f* *p* *p* Pizzi.

Col 1^o 8^a Bassa.

- le je bru - le pour vous que je ju - red'etre fi - de - le et de ne vous quit -

bel - le si vous brulez pour mes at - traits ju - rez moi d'etre fi - de - -

- mais non ja - - mais ja - - mais
 - mais non ja - - mais ja - - mais

Unis. // // //

Récit.

Récit.

Suivez le chant.

oui mais ne so-yez plus ré - bel - le, ac - cordez moi ce doux bai -

A tempo.

il s'approche de Nair. On entend tout à coup le son de la clochette.

Parlé.

ser. Ô ciel! la clochette m'appelle.
(la terre s'entrouvre. Il disparaît.)

Nair, le croyant encore là.

fai_sons sem_blant de re_fu_ser fai_sons sem_blant de re_fu_

A tempo.

ser, fai_sons sem_bant de re_fu_ser finis.sez donc finis.sez donc je vous en_pri_e ou

PPP

PPP

Récit. *pp*

pp

Elle se retourne surprise.

bien redoutez mon courroux Eh bien! Eh bien où donc êtes vous

Récit.

pp

Mesurez.

vo-yez un peu la per-fi-di-e je veux le fuir il me sup-pli-e je

Viol.^{lo}

C.B. *pp*

cé-de,

il fuit à son tour

Tutti.

Ah voi-là bien oui voi-là

Viol.^{lo}

p

C.B.

360

Clar.

Fag.

bien les amants les amants du jour.

Tutti.

Mais où est-il donc passé? Je devine, il est allé rejoindre son maître. Voici le moment de la cérémonie; c'est ici, au pied du trône, et devant la statue du génie qui préside au bonheur de l'empire; que le seigneur Azolin doit être soumis à l'épreuve de la guirlande sacrée (Avec étourderie.) S'il ressemble à son page, je suis bien sûre que le disque enchanté changera de couleur.

(Elle s'éloigne.)

SCÈNE VIII.

AZOLIN, LE SULTAN, le Chef des Bramines.

PALMIRE.

(Marche religieuse; Enfants portant des autels, des guirlandes et des cassolettes; esclaves noirs portant la Statue qui préside au bonheur de l'empire. La tête de la statue est surmontée d'un disque éclatant. Les autels sont placés sur le devant de la scène, et la statue est dans le fond. Une guirlande de roses blanches, fixée au premier autel de l'avant-scène et au piédestal de la statue, partage la scène en deux parties égales. Les Bramines et le Sultan arrivent d'un côté, conduisant Azolin. Le chef des Bramines et des Vierges amènent Palmire de l'autre.)

N^o 13. MARCHE ET CHŒUR.

187.

Andante. ♩ = 112.

Flauto I^o

Corne I^o
en Ré

Fagotto I^o

Timballes
en Sol.
pp

Violini.
Andante.

Alto.

I^r Dessus.

2^d Dessus.

1^{re} Taille.

2^e Taille.

B. Taille.

Violoncelli
Andante.

Bassi.
pizz

360.

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for the piano, with the right hand (C^vo I^o) and left hand (C^vllo). The bottom two staves are for the vocal parts, with the soprano line above and the bass line below. The lyrics are: "De nos plus doux par-fums que la va-peur lé.gé.re mon . . te mon - te". The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and dynamic markings.

8^a

C.V^o 1^o 8^a

C.V^{lli}

vers le sé-jour divin pour ho-no-rer le Dieu le Dieu qui sur la terre a fait des

vers le sé-jour divin pour ho-no-rer le Dieu le Dieu qui sur la terre a fait des

C. V. ^o 12 8³

C. V. ^W

Tremolo.

pp

cen - dre et l'a - mour et l'hymen.

cen - dre et l'a - mour et l'hymen.

C. B.

Detailed description of the musical score: The page contains 13 staves of music. The top two staves are for Violins I and II, with the first staff marked 'C. V. ^o 12 8³'. The next two staves are for Violas and Cellos, with the first staff marked 'C. V. ^W'. The fifth staff is a bass line with a 'Tremolo.' marking and a 'pp' dynamic. The sixth and seventh staves are vocal lines with lyrics in French: 'cen - dre et l'a - mour et l'hymen.'. The eighth and ninth staves are piano accompaniment. The tenth staff is another vocal line with the same lyrics. The eleventh staff is a bass line with a 'C. B.' marking. The twelfth and thirteenth staves are piano accompaniment. The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

The musical score consists of ten staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with the first staff starting with a *pp* dynamic marking. The bottom two staves are bass lines in bass clef. The middle six staves are piano accompaniment, with the fifth staff from the top containing a section marked *ppp* and *C. 19*. The score concludes with a double bar line and repeat signs.

LE SULTAN.

Azolin, le ciel vous appelle à gouverner, un jour, ce brillant empire; montrez-vous digne de cette faveur. Le peuple auquel vous êtes promis connaît déjà votre générosité; il croit à votre valeur: faites-lui voir que vous possederez la plus belle vertu que puisse avoir un roi, celle de savoir se vaincre lui-même. La loi vous défend de franchir l'obstacle léger qui vous sépare de la Princesse. Si vous ne savez point le respecter, elle vous déclare,

à jamais, indigne du trône et de Palmire.

LE CHEF DES BRAMINES, à Palmire.

Belle Palmire, la loi met en vos mains cette lyre sacrée, afin que le charme de vos talens et la douceur de votre voix rendent plus glorieuse encore la victoire que le noble Azolin doit remporter sur lui-même. Ne cherchez point à éluder la loi; les ministres de Brama auront les yeux sur vous.

(Ils sortent en reprenant le chœur.)

The musical score is arranged in a system of staves. At the top, there are two staves for Violin I (C V^o I^o) and Violin II (C V^{llo}). Below these are two staves for the vocal parts, with lyrics written underneath. The lyrics are: "De nos plus doux par-fums que la va-peur lé-gè-re mon - - te mon - te". The score features various musical notations, including triplets, slurs, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The page number 360 is printed at the bottom center.

8^a

C. V^o 1^o 8^a

C. V^{lli}

vers le se. jour divin pour ho - no - rer le Dieu le Dieu qui sur la terre a fait des.

vers le se. jour divin pour ho - no - rer le Dieu le Dieu qui sur la terre a fait des.

C.V. 1^{re} 8^{va}

C. v^{lli}

cen - dre et l'a - mour et l'hymen.

C. B.

SCENE IX.

AZOLIN, PALMIRE.

AZOLIN.

Chère Palmire !

PALMIRE, avec un cri de joie.

C'est lui ! c'est Azolin ! le voilà tel qu'un
rêve délicieux l'avait offert à ma pensée.

AZOLIN.

Vous me l'aviez permis, adorable Princesse, et
je suis venu vous disputer à Bédour.

PALMIRE.

Azolin ! par quel merveilleux pouvoir ?...

AZOLIN.

L'amour seul a tout fait, Palmire ! C'est lui qui,
dans les jardins du Sérail où j'avais osé pénétrer,
découvrit à mes yeux ces traits enchanteurs... ce
regard enivrant... ce sourire céleste... (En pro-
nonçant ces mots il s'approche insensiblement de la guir-
lande ; le disque rougit graduellement. Azolin s'arrête
et revient à sa place, en disant gaîment, mais avec
noblesse) : héritier du trône, n'approchez pas de
cette guirlande, elle ne tient à rien.

PALMIRE.

Azolin ! que mon sort est changé ! hier
l'hymen m'était odieux, et je sens aujourd'hui
que je lui devrai mon bonheur ; (prenant la lyre)
mais j'oublie les devoirs que la loi m'impose,
elle parle, il faut obéir.

AZOLIN.

Ah ! je saurai surmonter mon amour !... Oui
ma Palmire, malgré vos graces... vos attraits...
vos talens... (Il s'approche insensiblement de la guir-
lande, tout-à-coup il recule avec effroi, et dit gaîment)
Allons, vous verrez que je me trouverai près
d'elle sans y songer. (Toutes les fois qu'il recule, le
disque reprend son éclat.)

(Pendant l'hymne suivant, Azolin, éloigné de Palmire, l'écoute
avec attention. La Princesse, prenant une pose gracieuse,
chante en s'accompagnant de la lyre sacrée, tandis que
des parfums s'élèvent des cassolettes qui l'entourent. L'en-
semble de cette situation doit offrir un tableau voluptueux.)

N°. 14 DUO .

Andante Ad libitum .

Flauti

Clarinetti

Trompette en Re .

Corni en ut .

Fagotti

Timballes en Sol .

Violini

Alto

Palmire

Azolin

Harpe

Violoncelli

Bassi

Andante.

Ad libitum .

ff

F

tr

Andante.

Andante.

Cla. Solo.

Pizzi.

Pizzi.

Pizzi.

pas la volupté. par tout l'homme te révere tu fais le bonheur des mortels et tous les

c.B. // // // //

Fl. Pizzi.

Cl. Solo 8

Corni. Solo

Fag. Solo

champs que le Soleil éclaire portent des fleurs pour tes autels amour! amour! devant

v^{III} C.B.

8^{va}

Clar

corni

Fag

pp

a 2

pp

Animez un peu .

toi marchel'inno-cen - ce et surtes pas la vo-lup - té .

Azolin à part

De quel charme im-pré-

Fl. Solo

Cl.

Co.

vu la ma-gi - que puis-san - ce vient é-garer sou-dain ma rai-son et mon

Palmire

A-zo - lin ! écoute la pru den - ce , l'amour , en ce mo ment , n'a qu'un char - me trom -

cœur . quel charme vient é-ga rer ma rai-son et mon

360

un peu plus vite

peur, A. zolin écoutela pruden - ce, pour obte - nir un temple merce -

coeur

C.B.

V^{lli}

FF

FF

FF

FF

29

Corni.

Timb.

2^{do}

Tremolo

Cres

p

nai - re, lorsque les autres Dieux se montrent aux hu mains, toujours le

cres

Cres.

360 p

Fl. 8

Cl. *F*

Corni a 2 *F*

Fag. *F*

Timb. *p* *Cres.* *F*

ff

ff

glaive et le ton ne - - re ar - - - ment leurs terribles

Cres. *ff*

ff

ff

Cl.
Co.
Fag.
CB

pp
p
p

mains et dans ta ri-an-te car-riè-re, toujours puis sant et jamais redou té, tu

n'as pour soumettre la ter-re que les re-gards de la beau-té. *Adlib.*
Adlib.

Azolin
Pal-mi-re Pal

360

Cla. Solo.

Pizz.

Pizz.

Pizz.

a - mour à ta puis san - ce quel cœur à jamais ré - sis té! devant toi marche l'inno -

mi - re

Fl. Solo 8

Cl. Solo

Cor. Solo

Fag. *pp*

cen ce, et surtes pas la vo - lup té! amour! a mour! devant toi marche l'inno - ce, et surtes

Clar. *Soli* *sol*

Fag. *Cres.*

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

Cres.

serrez

cher A-zo-

drais m'arre ter je cède je cède au char-me qui m'at-ti-re

v^l C.B.

Cres.

o = 160

serrez le mouv!

pp

F

F

F

F

F

lin modère u ne funeste ar deur

mo dère mo dère ton ar deur

O ma Pal mire jet'a do-re

quel feu m'a

cerrez le mouv!

F

F

F

F

360

Fl. Solo

cl. *F*

Fag. *pp* *2^o F#* *FF*

p *FF* *p* *FF* *p* *FF* *p* *FF*

mo dère mo dère ton ar deur vers ta chere Pal mi re crains le charme qui t'at-
 gite et me de vo - re c'en est fait en ce jour je te perds sans re

C.B. *p* *FF*

Corni *FF* *FF*

Fag. *pp* *p* *FF*

pp *FF* *pp* *FF* *pp* *FF* *pp* *FF*

ti rec'en est fait en ce jour tu me perds sans re tour à son pou voir à son pou - voir
 tour O ma chere Pal mire je cède au charme qui m'at tire à son pou voir à son pou voir

pp *FF* tutti 360

Cl. *pp* *ff*

Corni *pp* *ff*

Fagr *p* *ff*

p *f*

p *f*

p *f*

ah tu dois tu dois resis ter cher A. zo

je ne puis je ne puis resis ter à son pou voir je ne puis resis ter

p *v^{ll}*

C.B.

pp *p* *f*

f *p* *f*

lin modere u ne funeste ar deur moderemo dere ton ar deur

O ma Pal mire jet'a do - re quel feu m'a

f *f*

360

8

Fl.

Cl.

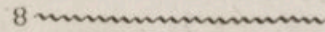
Corni.

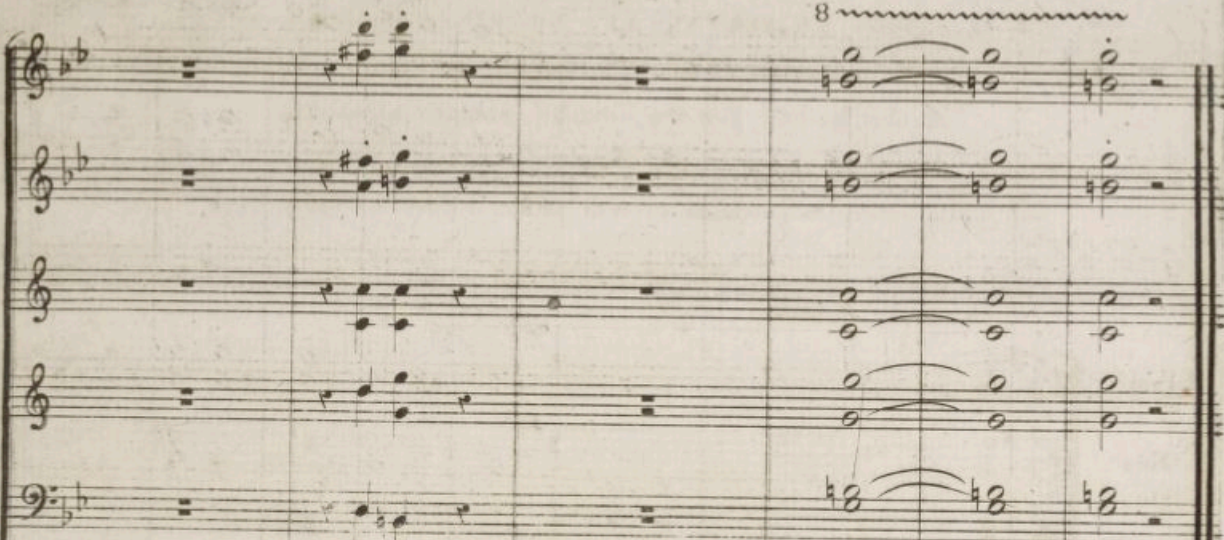
Fag.

ah tu dois tu dois ré-sis-ter à son pou-voir tu dois ré-sis-ter à son pou-

je ne puis je ne puis ré-sis-ter à son pou-voir je ne puis ré-sis-ter à son pou-

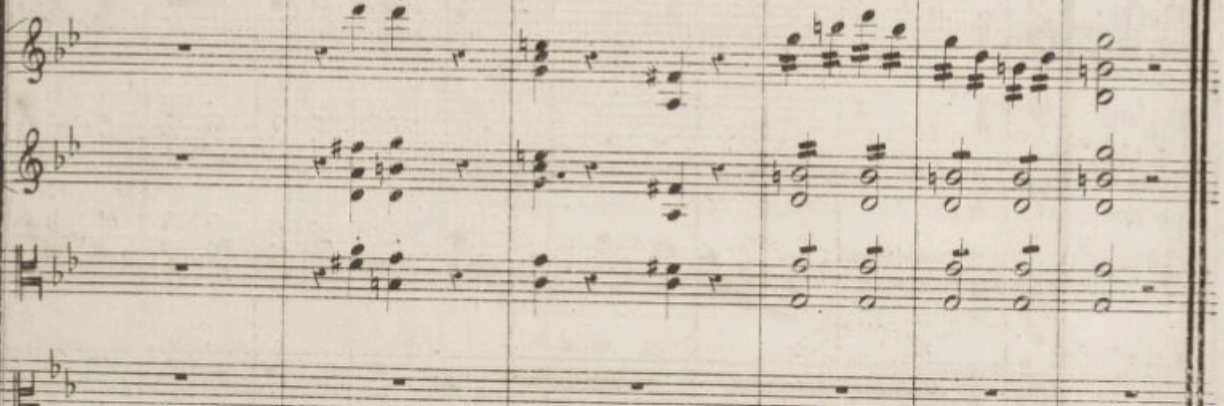
Andante.

8 



Rouement de timbales jusqu'à ce que la Cour soit entrée

Andante.



Recitatif.
Azolin avec force.

non calme ton ef froi je serai digne et du trône et de toi .

Andante.

ff

(Il se place fierement sur le trône, le disque reprend son éclat. Toute la cour entre, et tous les yeux sont fixés sur le disque .)

mi - - re, re ce vez des mains de vo - tre pè - - re ce

ga - - ge pré cie ux, sim - bo - - le de l'hon - neur, et

puis - - se cet hy - men pros - pè - - re faire à ja - mais

Corni.

ff *p*

ff *p*

ff *p*

ff *p*

Flauti. 8^a

Oboi. **FF** All^o assai $\text{♩} = 120$.

Clar. **FF**

Trompette. **FF**

Corni. **FF**

Fag. **FF**

Timballes. **FF**

Azolin. **FF**

Ici un coup de Tamtam prolongé. **FF**

vo_tre bon - heur! **FF** ma fil - le! **FF** ma fil - - - le ô ter -

1^o Dessus. Ciel! **FF** ô ter - reur! quel prodige in conce

2^d Dessus. Ciel! **FF** ô ter - reur! quel

1^o Taille. Ciel! **FF** ô ter - reur! ô ter - reur! quel

2^o Taille. Ciel! **FF** ô ter - reur! ô ter - reur! quel

R. Taille. Ciel! **FF** ô ter - reur! ô ter - reur. quel prodige in conce

FF **P** **Cres.** **FF** **FF** **FF**

(*) Ici le Sultan s'approche pour placer l'aigrette tout a-coup Palmire disparoit au milieu d'un tourbillon de flamme. 360

8^a 8^a

- reur! Palmi-re! Pal-mi-

- reur! ma fil-le! ma fil-

- va-ble, quel malheur é-pouvan-table ô ter-reur! quel pro-

ô ter-reur quel

ô ter-reur! ô ter-reur! quel

ô ter-reur! ô ter-reur! quel

- va-ble quel malheur! ô ter-reur! ô ter-reur! quel pro-

p *f* *ff* *ten.* *Cres.* *ff* *360* *f*

loco.

Musical score for strings and woodwinds. The score includes staves for Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses. It features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff'.

Nouréda courant à la Consôle

Azolin vivement à sa mère Hé - las! il a dis.pa

re! ô dou leur!

montalis.man. ciel! tout est per

le! ô dou leur!

- dige inconce - va - ble! quel malheur é - pouvan - ta - ble!

- dige inconce - va - ble! quel malheur é - pouvan - ta - ble!

ten
FF

> 360

Viol^o
FF C.B.

The musical score consists of several staves. The top staves are for instruments, with dynamic markings of **FF** (fortissimo). A section is marked **Soli.** (Solo). The bottom staves are for voices, with lyrics in French. The lyrics include: "ma fil - le! ô dou - leur!" and "Quel prodige inconce - va - ble! quel mal - heur é - pouvan - ta - ble!". The score ends with the instruction **FF tutti.** and the number **360**.

SCENE XI
 les Mêmes
 HISPAL.

Trompette.
Cor
Timb.

Récitatif
Unis.

Sizre, la guerre est déclara - ré - e; le clai ron retentit en - co - re; et de vos en - ne -

Oboi.
Clar.
Fagotti.
Timb.

Mesure. All^o.

Mesure. le Sultan.
Qu'entends je? ô trop funes - te
- mis la foule conju - ré - e s'a - van - ce vers cet tris - te bord.

8^a Flauti
 Oboi.
 Clar.
 Tromp.
 Corni.
 Fag.
 Timb.
 ten.

sort!
 ô tropfunes te sort! Quel prodige in-con-ce - va - ble! quel malheur é - pou - van -

Sec. mf

avec fureur à Azolin.

C'est toi c'est toi lâ - che im - pos - teur qui

ta ble!

ta - ble!

Sec. mf

360

Musical score for vocal and piano parts. The vocal line is in a lower register with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamics include piano (p) and forte (f).

cau - - se mon malheur, rends moi ma fil - le ché - ri - e, ou tremble tremble pour ta

Flûte . Solo

Flute Solo part with a melodic line consisting of eighth notes.

Clar Solo .

Clarinet Solo part with a melodic line consisting of eighth notes.

String part with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Corni . Solo

Horn Solo part with a melodic line consisting of eighth notes.

Unis .

Woodwind part with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Nouréda .

Woodwind part with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Si re j'em brasse vos ge - nouxa - yez a - yez pi - tié de nous!

Azolin .

hé - las! je ne puis te la

vi - e!

ren - dre! et rien de ta fu - reur ne peut plus me dé -

- fen - dre je me sou - mets à mon sort Le Sultan égaré .
qu'on lui don - - ne la

Flauti 2

FF Oboi.

FF Clar.

FF Trompettes

FF Corni.

FF Fag.

FF

FF

Nouréda
ayez pitié! ayez pi-tié! j'embras-se vos ge-noux, ayez pitié! ayez pi-

Azolin.

Le Sultan 2
ma mè-re! ma mè-re!

mort non qu'on lui don-ne la mort.

Chœur.
ô dou-leur! ô ter-reur! ô dou-

ô dou-leur! ô ter-reur! ô dou-

Violl^o

FF C. B.

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and another voice part). The bottom five staves are for piano accompaniment. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, notes, rests, and dynamic markings like *ppp* and *f*. There are also performance instructions like *Unis* and *Parlé*.

Lyrics for the vocal parts:

-tié! j'embrasse vos ge - noux!

non non qu'on lui donne la mort! obéi - sez.

leur! ô ter - reur!

leur! ô ter - reur!

Un esclave s'approche avec un large Damas pour frapper Azolin qui l'attend avec calme. Au moment une flâmme s'élève du Bouquet de pierreries qu'il a reçu de Lucifer et qu'il porte à son turban. Le Cimenterre de l'esclave se brise.

Clar Solo
pp

Cor Solo

Timbales

in - - at - ten - du! ô bon - heur in - atten - du!
ô bon - heur in - atten -

in - - con - ce - va - - ble! in - - con - ce - va - ble!
in - - con - ce - va - - ble! in - - con - ce - va - ble!

in - - con - ce - va - - ble! in - - con - ce - va - ble!

Presto $\rho = 160$.

Clar.

du! je n'ai donc pas tout per-du! bon-heur in-at-ten-du!

Eh bien, Eh

Rallent.

pp

pp

pp

Viol^{lo}

C. B.

Corni.

pp

Fag.

pp

bien ote-toi de mes yeux mais que ta mè-re reste en ces lieux

pp

Clar. *pp* *Solo.*

Corni *pp* *Solo.*

Fag. *pp* *Solo.*

pp

et si ma fil - le cette fil - le si chère n'est pas avant la nuit dans le sein de son

Flauti.

Oboi. *f*

Clar. *f*

Corni. *f* *Cres.*

Fag. *f* *Cres.*

Timballes. *Cres. f*

p *Cres.* *p* *f*

p *Cres.* *p* *f*

père, ta mère, ta mère recevra la

Cres. *f* *360* *Cres.* *p* *f*

Musical score for page 229, featuring multiple staves for instruments and vocal lines with lyrics. The score includes dynamic markings such as *ff* and *Col. B.*, and performance instructions like *Serrez.* and *Azolin égaré.*

Lyrics:
 ma mè - re! ren - dez moi ma mè - re!
 mort.. ta mè - re recevra la mort qu'on le

chasse de ce pa-lais!

Fuis à ja - mais de ce pa - lais, fuis à ja -

Col V^o 1^o Unis. //

Col. B. //

ff

ff

Noureda

Azolin. mon fils

le Sultan ma mè - re o trop fu -

fuis à ja - mais o - te -

- mais de ce pa - lais fuis à ja - mais de ce palais

- mais de ce pa - lais fuis à ja - mais de ce palais

viiⁱ //

Col. B. //

ff

Col V^o I^o

P. Flûte.

C. B.

cher Azo - lin mon fils ! cher Azo - lin ! mon

- nes - te sort ! ma mè - re ! ô trop fu - nes - te sort ! ren -

- toi de mes yeux fuis à ja - mais ô - te toi de mes yeux. fuis,

fuis à ja - mais fuis à jamais, à jamais

fuis à jamais, à jamais

fuis à ja - mais fuis à ja -

fuis

fuis à ja - mais fuis à jamais, fuis à ja -

dieu, pour ja - mais mon fils! mon cher fils! mon cher fils
 ren - dez moi ma mè - - - re, ma mè - -
 à ja - - mais fuis fuis fuis à ja - mais
 à ja - - mais à jamais de ce palais fuis à jamais à ja - mais
 à ja - mais fuis à ja - mais de ce pa - lais fuis à ja - mais à ja - mais
 à ja - - mais fuis à ja - mais de ce pa - lais fuis à ja - mais à ja - mais

The musical score consists of multiple staves. The vocal line includes the following lyrics:

a - dieu pour ja - mais mon
 re ma mè - re. ma
 fuis fuis à ja - - mais. Serrez.
 fuis fuis à ja - - mais, fuis à ja - mais de ce pa -
 fuis fuis à ja - mais, fuis à ja - mais de ce pa -
 fuis fuis à ja - mais, fuis à ja - mais de ce pa -

Performance markings include *Soli.*, *Solo.*, *Unis.*, *Serrez.*, *ff*, and *tutti*.

The musical score consists of multiple staves. The vocal parts include:

- First Voice (Soprano):** "fils a - - dieu pour ja - mais" (me - - re! a - - dieu pour ja - mais)
- Second Voice (Alto):** "fuis à ja - mais" (lais fuis à ja - mais de ce pa - - lais)
- Third Voice (Tenor):** "lais fuis à ja - mais de ce pa - - lais"

The piano accompaniment includes a prominent arpeggiated figure in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. A section of the score is marked "Unis" with a double bar line and repeat signs.

a - dieu mon fils a - dieu
 a - dieu ma mè - re a - dieu
 fuis, fuis fuis fuis
 fuis à ja - - mais de ce pa - - lais fuis à ja - - mais

Col Oboi 8^a Alta // // // //

Col V^o I^o // // // //

Col. B. // // // //

Unis. // // // //

ten.

pour ja - mais a - dieu a - dieu pour ja - mais.
 pour ja - mais a - dieu a - dieu pour ja - mais.
 a ja - mais fuis fuis a ja - mais.
 de ce pa - lais fuis a ja - mais de ce pa - lais.
 de ce pa - lais fuis a ja - mais de ce pa - lais.

360

Col Violino 1^o

Col Oboi Unis.

Col. B.

ten.

Des Esclaves entraînent Azolin qui se débat pour revenir près de sa mère.

Detailed description of the musical score on page 239: The page contains ten staves. The first staff is for Violino 1^o and contains a series of double bar lines. The second staff is for Oboi Unis and contains a series of double bar lines. The third and fourth staves are for Bassoon (Col. B.) and Tenor (ten.), respectively, and contain various musical notations including notes, rests, and triplets. The fifth staff is for the Tenor (ten.) and contains various musical notations including notes, rests, and triplets. The sixth and seventh staves are for the Tenor (ten.) and contain various musical notations including notes, rests, and triplets. The eighth and ninth staves are for the Tenor (ten.) and contain various musical notations including notes, rests, and triplets. The tenth staff is for the Tenor (ten.) and contains various musical notations including notes, rests, and triplets.

Col. V^o 1^o

Col Oboi. Unis.

Col. B.

The musical score consists of ten staves. The top staff is for Violins I, marked 'Col. V^o 1^o'. The second staff is for Oboes, marked 'Col Oboi. Unis.'. The third and fourth staves are for Bassoons. The fifth staff is for Cellos and Double Basses, marked 'Col. B.'. The bottom four staves are for other instruments, including strings and woodwinds. The score is written in a key signature of two flats and a common time signature. It features various musical notations such as triplets, sixteenth-note runs, and dynamic markings like 'ff'.

FIN DU 2^e ACTE.

ACTE III.

241

Le théâtre représente une épaisse forêt, un banc à droite.

SCENE PREMIERE.

Azolin, parcourant la Scène.

N^o. 16. AIR.

$\text{♩} = 84.$ *Maestoso.* $\text{♩} = 84.$ *All^o assai.*

Pétite et grande flutes. *ff*

Oboi. *ff*

Clarinetti. *ff*

Trompettes en mi. *ff*

Corni en mi. *ff*

Fagotti. *ff*

Timballes en mi. *ff* *All^o assai.* *pp*

Violini. *Maestoso.* *ff* *f^o* *col^o* *ff*

Alto. *ff* *f^o*

Azolin.

Violoncelli. *CB* *ff*

Bassi. *Maestoso.* *ff* *All^o assai.* *f^o*

360

clari. *solo*

timb. *fff*

col 1^o. *cres*

ob. *solo* *f* *ff*

corni. *solo*

basson. *solo*

timb. *fff*

col 1^o.

Flute (Fag.) part: Treble clef, key signature of one sharp (F#), notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Clarinet (Cl^{1°}) part: Treble clef, key signature of one sharp (F#), notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Horn (Cv^{1°}) part: Treble clef, key signature of one sharp (F#), notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Violin (V^{lli}) part: Treble clef, key signature of one sharp (F#), notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Cello/Double Bass (C.B.) part: Bass clef, key signature of one sharp (F#), notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3.

Vocal line: *tarde ta ven geance ou sur moi seul fais tomber ton cour roux la mort est ma*

Grand Flute (Gr. Fl.) part: Treble clef, key signature of one sharp (F#), notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Clarinet (Clar.) part: Treble clef, key signature of one sharp (F#), notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Bassoon (Fag.) part: Bass clef, key signature of one sharp (F#), notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3.

Horn (Cv^{1°}) part: Treble clef, key signature of one sharp (F#), notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4.

Cello/Double Bass (C.B.) part: Bass clef, key signature of one sharp (F#), notes: G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3.

Vocal line: *seule espe rance frappe je m offrea tes coups voeux su per flus cru*

el de - li - re je ne retrouve point Pal - mi - re

Vllie B.

Ob. Solo

Cl. Solo *pp*

Corni. *pp* Solo > marqué

Fag. Solo

C. 1^o

et cepen dant le jour s'en fuit le jour s'en fuit

C.B. 360 *p* > *pp*

245 8 *loco*

p. Fl.

Tromp.

Solo

pp

F *ff*

pp

pp

v.lli

C. B. *pp*

ment te se courir dans ma dé-tresse je ne sais ou por ter mes pas en cher

Fag.

C. B.

chant la prin cesse je crains de la fuir hé= las qui la ra vit à ma ten dres - se

G Fl.

Ob. Solo pp

Cl. Solo pp

Corni. Solo

Solo

pp

cl^o

inque - tu - de et cepen dant le jour s'en fuit

CB

p pp

Corni.

cl^o

le jour s'en fuit voi-ci la nuit à chaqueheu-re qui son-ne mon

360

Clar.

Cornó.

Fag.

C. 1^o.

Cres

H

coeur bat et fris sonne ma mè-re va pe-ri-r com-ment la se-cou-

G Fl. 8

Ob. Solo

Cl.

Corni Solo

Fag. Solo

FF

F

Animez

Animez

C. 1^o 8^a B.

H

H

F

rir ma mè-re com-ment te se-cou-ri-r af-freu-se in-qui-é-

F

vll

360 C.B. Animez

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and vocal soloist. It consists of 14 staves. The top five staves are for woodwinds: Clarinet (Clar.), Corneo (Cornet), Bassoon (Fag.), Clarinet in C (C. 1^o), and Clarinet in G (G Fl. 8). The next five staves are for strings: Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Horns (Corni), Bassoon (Fag.), and Violin I (Vll). The bottom four staves are for the vocal soloist and basso continuo (C.B.). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score includes various dynamics such as *p*, *f*, *ff*, *Cres*, and *Solo*, as well as performance instructions like *Animez*. The lyrics are in French and describe a mother's distress and the need for help.

8

ob

pp

Solo

p

tu - de ma mè - re com ment com ment te se cou

8

c 1^o 8^a B.

rir af - freu - se in - qui - é - tu - de ma mè -

loco

G Fl. *ff*

Ob. *p* *ff*

cl. *ff*

Tromp. *ff*

cornò. *Solo* *ff*

Fag. *ff*

Timb. *ff*

ff

ff

ff

ff

re com ment com ment te secou - rir ma mè re com ment com.

ff

ment te secou rir .

(Il tombe accablé sur un banc .)

tutti.

Mais quelle puissance a brisé le glaive qui s'était levé sur ma tête? Me reste-t-il encore un protecteur?... Ou plutôt, le génie aurait-il voulu me ravir jusqu'à la douceur d'espérer, dans la mort, un terme à mon infortune!...

Se pourrait-il que ce funeste présent...

(Il porte la main au bouquet qu'il a reçu du génie, tout-à-coup une douce mélodie se fait entendre dans le vague de la forêt .)

N° 17. MORCEAU D'ENSEMBLE.

255

Andante. $\text{♩} = 63$

Corno 1^o
en ut.

Violini.

Alto.

Palmire.
A-zo-lin A-zo-lin calme ton ef-froi

Lucifer.
A-zo-lin A-zo-lin calme ton ef-froi

Azolin.
Andante
Récit
Quelles voix dans mon âme rani-ment de l'es-

Bassi.

Palmire.
Le sort au bon-heur te rap-pelle désor-mais calme ton ef-froi plus

Lucifer.
Le sort au bon-heur te rap-pelle désor-mais calme ton ef-froi plus

-poir la séduisan-te flamme

loin ne che.che pas ta belle ta Pal. mire est au près de toi ta Pal. mire est au près de
 loin ne che.che pas ta belle ta Pal. mire est au près de toi ta Pal. mire est au près de
 Azolin.
 Ma Palmire.

pp Tremolo.
C. 1º

Timballes en Ut

Changement de décoration *

La timballe dure jusqu'à la fin du changement.

toi ta Pal. mire est au près est au près de toi.
 mire est au près de toi est au près de toi.

pp
FF
FF
FF
FF
FF

* La forêt s'entr'ouvre et laisse voir un jardin enchanté, et dans le fond un magnifique palais bâti sur le bord d'un canal.

L'effet magique de cette décoration est dû, en grande partie, à l'emploi d'un nouveau procédé de l'invention de M. Paul. Ce moyen reproduit avec une étonnante vérité la transparence et le mouvement du ciel et des eaux.

Où suis-je...., et dans quel séjour délicieux.... Que vois-je? Palmire!.....

SCÈNE II.

AZOLIN, PALMIRE.

PALMIRE.

Cher Azolin, est-ce vous que je revois?

AZOLIN, vivement.

Venez, suivez mes pas, il faut sauver ma mère.

PALMIRE.

Ignorez-vous, cher Azolin, la puissance de celui qui m'a conduite en ces lieux? Comment avez-vous pénétré dans ce séjour qu'une épaisse forêt environne, et que le frère d'Osmir se flatte d'avoir rendue inaccessible à tous les mortels? Comment espérez-vous m'en arracher? son talisman m'aurait bientôt ramenée près de lui.

AZOLIN.

Ce talisman. Palmire, il est à moi! Ce matin je lui devais ma gloire, mon bonheur, énivré d'amour...égaré par l'orgueil, peut-être...., je l'ai perdu! Il va me rendre le plus malheureux des hommes si je ne puis l'enlever à mon rival.

PALMIRE.

Vous vous en flatteriez vainement, il ne s'en sépare jamais!

Il ne me reste donc plus d'espoir. (Comme frappé d'une idée,) que dis-je? Cette lettre du sage. (il prend la lettre et lit:) » Ne cherche jamais à te faire expliquer les caractères » gravés sur cette clochette: des l'instant qu'ils » seront connus de celui qui la possèdera ce » trésor précieux perdra tout son prix..»

Le prince ignore peut-être ce mystère.... Si par un adroit détour.... et par le secours des Calenders qui habitent la forêt..... On vient! dérobez-vous à tous les yeux; je craindrais tout pour vous de la vengeance de Bédour (Azolin entre dans les jardins à droite, Palmire se tient à l'écart.)

SCÈNE III.

PALMIRE, BÉDOUR, ZÉDIR.

ZÉDIR.

Oui, mon prince, ces jardins sont délicieux, et ce palais est digne de vous; mais, puisque rien ne vous est impossible, voici le moment de me faire grand visir..... comme vous me l'avez promis.

BÉDOUR.

Et quoi! Zédir, voudrais-tu m'abandonner?

ZÉDIR.

Non, mon prince; vous êtes trop puissant pour cela.

PALMIRE, à part.

Écoutons.

ZÉDIR.

Vous avez commencé par enlever la princesse, c'est bien! Vous vous êtes amusé à perdre votre rival, c'est encore mieux; mais songez que nul obstacle ne peut désormais vous arrêter, et qu'il ne vous est pas permis de perdre aux genoux d'une femme des instans précieux pour votre gloire et pour la mienne.

BÉDOUR.

Eh! mon cher Zédir, ta gloire n'est rien, et la mienne n'est pas grand chose, auprès de l'amour que j'ai pour la princesse! Mon pouvoir surpasse celui des plus grands rois; mais le cœur de la belle Palmire manque à ma félicité et je ne quitterai cette retraite où le génie l'a transportée, par mon ordre, que lorsque je serai parvenu à lui plaire.

ZÉDIR.

Allons, mon Prince; je vois que nous sommes ici pour long tems!

PALMIRE, s'avancant avec gaiété.

Non, prince Bedour, mon cœur est touché de ce noble sacrifice; il m'est doux de l'emporter à vos yeux sur les plus beaux trônes de l'Asie, et ma reconnaissance doit égaler votre générosité: ma main est à vous si vous daignez remplir mes desirs.

BÉDOUR.

Orgueil de l'Asie, parlez, il n'est rien d'impossible à mon amour et surtout à mon talisman.

PALMIRE.

J'exige d'abord de votre pouvoir que le Sultan, mon père, soit rassuré sur mon sort.

(à part) Azolin ne craindra plus pour sa mère.

BÉDOUR.

Sur ce point, aimable princesse, j'ai le bonheur d'avoir prevenu votre vœu. Daignez m'imposer une autre loi.

PALMIRE.

Je veux mettre votre galanterie à l'épreuve, et je désire que vous me donniez, dans ce brillant séjour, une fête digne de votre rang et du mien?

BÉDOUR, avec suffisance.

Aimable princesse, les ordres en sont déjà donnés.

PALMIRE, affectant du dépit.

En vérité, prince, votre empressement à droit de me flatter; mais il m'inspire le désir de vous embarrasser à mon tour!.....Et j'exige, pour toute preuve de votre sincérité, que vous me fassiez connaître, aujourd'hui même, le sens des caractères mystérieux gravés sur le talisman que vous m'avez montré.

BÉDOUR.

Eh quoi! princesse, vous voulez?.....

PALMIRE, riant.

Vous n'aviez point songé à cette demande! elle vous surprend, je le vois. Eh bien que mes vœux soient remplis et les vôtres le seront aussitôt. Ce que j'attends de vous, peut-être

vous paraît bizarre, mais avant de me donner un époux, je veux m'assurer que j'ai quelque empire sur son cœur, et que mes caprices mêmes seront des lois pour lui. (Elle rentre.)

SCÈNE IV.

BÉDOUR, ZÉDIR.

BÉDOUR.

N'en doutez pas, charmante Palmire, vos désirs vont être exaucés... Zédir, hâtons-nous d'appeler le génie. (Il prend la clochette dans son sein.) Lui seul peut lire ces caractères.

ZÉDIR.

Votre trésor ne vous quitte pas: il doit vous embarrasser beaucoup.

BÉDOUR.

Si je le perdais, il m'embarrasserait bien davantage. Je ne m'étonne plus maintenant des belles actions d'Azolin, que lui fallait-il pour avoir des vertus et du courage? Un coup de clochette!

ZÉDIR.

Sonnez-mon prince. (Bédour agite la clochette, le Génie paraît subitement entre eux.)

SCÈNE V.

Les mêmes, LUCIFER.

LUCIFER, brusquement.

Que veux-tu? (Bédour recule effrayé) Ne crains rien, je te l'ai dit: je suis l'esclave de cette clochette; je dois t'obéir, jet'obéirai. Parle, que puis-je faire pour toi?

BÉDOUR.

La princesse veut connaître le sens des caractères gravés sur cette clochette, je t'ordonne de me les expliquer.

LUCIFER.

Ce que tu me demandes-là est impossible. Un pouvoir plus grand que le mien me défend, même, de regarder ces caractères sacrés, et tous les lettrés de l'Inde et de la Chine y perdraient leur savoir.

BÉDOUR.

Alors, il n'est pas étonnant que j'y perde le mien. Génie, que la fête commence, et fais que Palmire me trouve aimable.

LUCIFER.

(Riant) Mon pouvoir ne va pas jusques-là. (Brusquement) Quant à la fête, c'est différent: tu vas être obéi. (Il fait un signe, une foule de Courtisans, d'Esclaves et de Bayadères se précipitent dans les jardins; un trône s'élève à gauche de l'acteur. À droite, vis-à-vis, s'élève aussi un grand vase rempli de fleurs.)

SCÈNE VI.

BÉDOUR, Courtisans, Bayadères, Esclaves.

CHŒUR et Danse.

N° 18 CHŒUR ET DANSE.

Moderato ♩ = 84.

Petite Flûte.

Grande Flûte.

Clarineti.

Corni en Mi. Solo.

Fagotti.

Timballes en La.

Triangle.

Grosse Caisse.

Cimballes.

Violini. *p*

Col 1^o 8^a Bassa.

Alto.

Chœur de femmes.

Violoncello. Col B.

C Basso. Staccato.

SCÈNE VII.

Les Mêmes, PALMIRE, suite.

Palmire arrive au milieu de sa Cour, qui s'empresse et danse devant elle en chantant; elle se place sur le trône.

Grande Flûte.

Col Violino 1^o

261

Fag:

Col 1^o 8^a Bassa.

Que tout dans ce sé-jour se li-

G Flûte Col V^o 1^o

Clar. Solo.

Cor Solo.

Fag:

Col 1^o 8^a B.

Col 1^o V^o 8^a Bassa

Col B.

C. B.

-vres se le pouvoir de l'a-mour en vain de se dé-fen-dre On conserve l'es-

Musical score for vocal and piano parts, measures 1-6. The key signature is two sharps (F# and C#). The vocal line is in the upper part, and the piano accompaniment is in the lower part. The piano part includes a 'Solo' section in measure 5. The vocal line has lyrics: '- poir bien-tôt il faut se ren-dre, ai-mer est un devoir que tout danscesé.' There are double bar lines in measures 2, 3, 4, 5, and 6.

Musical score for instrumental and vocal parts, measures 7-12. The key signature is two sharps. The instrumental parts include 'Grande Flûte Col V. 1^o', 'Cor Solo.', and 'Fag.'. The vocal line has lyrics: '- jour se li - vre à l'al - lé - gresse et chante avec i - vres - se le pouvoirdel'a -'. There are double bar lines in measures 7, 8, 9, 10, and 11. The word 'Staccato.' is written at the end of the first system.

G. Flûte Col 1^o V^o

Clar Solo *tr*
pp

Fag.
2^o

Col 1^o 8^a Bassa.

Air de Danse

Triangle.
pp

Piz. Col 2^o Violon Unis.
Pizzicato.

- mour le pouvoirdel'a - mour le pouvoirdel'a mour

Col B.
Pizzi.
Pizzi.

Triangle.
pp

Col V^o 2^o

Grande Fl. *tr* Col V^o 1^o

Triangle.

Col 2^o Violon. *Arco.*

Col B. *Arco.*

Arco.

Petite Flûte Solo 8^a *pp* Col Violino 1^o

G. Flûte Col V^o 1^o

Fag. Soli.

Timballes *pp*

Triangle. *pp*

Cimballes. *p*

fff

Pizzi. Col Violino 2^o Unis

Pizzi. C.B.

Pizzi.

fff

8^a

Clar Solo . . .

Corno Solo . . .

Fag.

Timballes

Triangle.

Cimballes.

Grosse Caisse

Col Violino 2^o

C. B.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 265 (271), features a variety of instruments. At the top, a wavy line indicates the eighth measure (8^a). The score is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The instruments and their parts are: Clarinet Solo (treble clef, playing a melodic line with slurs), Horn Solo (treble clef, playing a similar melodic line), Bassoon (bass clef, playing a rhythmic accompaniment of eighth notes), Timpani (bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes), Triangle (treble clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes), Cymbals (bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes), Large Drum (bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes), Violin 2 (treble clef, playing a melodic line with slurs), Cello/Bass (bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes), and a Cello/Bass part (bass clef, playing a rhythmic pattern of eighth notes). The score is divided into measures by vertical bar lines.

(272) 8^a loco.

Col Violino 1^o

Col Violino 2^o

Cres.

à 2.

à 2

Cres.

Grosse Caisse

tr

Col V 2^o

Arco.

Arco.

C. B.

Arco.

C. B.

Arco.

Arco.

Arco.

Arco.

Col Petite Flûte 8ª Alta.

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the flute, with the second staff containing the instrument name. The remaining staves are for other instruments, likely strings and woodwinds. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The score is characterized by frequent rests (double bar lines) and complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The notation includes various articulation marks such as accents and slurs.

This musical score page contains the following elements:

- Staff 1 (Violino 1°):** Labeled "Col Violino 1°" with a double bar line. Includes a dynamic marking of *p*.
- Staff 2 (Violino 2°):** Features dynamic markings of *ff*.
- Staff 3 (Violino 3°):** Features dynamic markings of *ff*.
- Staff 4 (Cimballes):** Labeled "Cimballes" with a dynamic marking of *pp*.
- Staff 5 (Violino 4°):** Includes dynamic markings of *f*, *pp*, *f*, *p*, and *pp*.
- Staff 6 (Violino 5°):** Labeled "Unis." with a dynamic marking of *f pp*.
- Staff 7 (Violino 6°):** Labeled "Col V.º 1º Unis." with dynamic markings of *f pp*, *ff*, and *ff*.
- Staff 8 (Violino 7°):** Includes dynamic markings of *f pp*, *f p*, and *p*.
- Staff 9 (Violino 8°):** Labeled "C. R." with a dynamic marking of *f*.
- Staff 10 (Violino 9°):** Includes a dynamic marking of *f*.

At the bottom of the page, the number "360" is printed, followed by the instruction "F Staccato."

8^a
Col Violina 1^o

Soli.
p

Solo.
p

Unis.

Pizzi.
Col Violino 2^o

Pizzi.
C. B.

Pizzi.

Pizzi.

8^a

Clar Solo .

Corno Solo .

Fag .

Timballes

Triangle .

Cimballes .

Grosse Caisse

Col Violino 2^o

C. B.

Detailed description: This page of a musical score contains ten staves. The top two staves feature a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The third staff is for Clarinet Solo, the fourth for Horn Solo, and the fifth for Bassoon (Fag.), each with a few notes. The sixth staff is for Timbales, the seventh for Triangle, and the eighth for Cymbals, all showing rhythmic patterns. The ninth staff is for Grosse Caisse (Drum), which is mostly empty. The bottom three staves are for strings: the first is for Violino 2^o (Col Violino 2^o) with a series of double slashes, the second is for Cello/Double Bass (C. B.) with double slashes, and the third is a bass line with quarter notes.

Col Petite Flûte 8^{va} Alta.

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the flute, with the second staff containing the instrument's name. The remaining staves are for other instruments, likely strings and woodwinds. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The score is characterized by complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and frequent use of dynamic markings such as accents and hairpins. The notation includes various articulations and phrasing slurs.

This page of a musical score contains the following elements:

- Staff 1:** Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). It contains a series of rests.
- Staff 2:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of rests, followed by a short melodic phrase consisting of four eighth notes (F#, G#, A, B) with an accent (>) and a dynamic marking of *Col Violino 1^o*. The staff ends with two double bar lines (//).
- Staff 3:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes below it, forming a rhythmic accompaniment.
- Staff 4:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes below it, with a flat (b) placed before each pair.
- Staff 5:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it.
- Staff 6:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it.
- Staff 7:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of rests.
- Staff 8:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it.
- Staff 9:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it.
- Staff 10:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it, with an accent (>) and a dynamic marking of *Col Violino 1^o* at the end.
- Staff 11:** Treble clef, key signature of two sharps. It contains a series of rests, with the word *Unis.* written above the first few notes.
- Staff 12:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it.
- Staff 13:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it.
- Staff 14:** Bass clef, key signature of two sharps. It contains a series of eighth notes, each beamed to a pair of eighth notes above it.

This page of a musical score, numbered 277, contains ten staves of music. The top staff is a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is labeled "Col V^o 1^o" and contains a series of double bar lines. The third and fourth staves are treble clefs with a key signature of one flat (Bb). The fifth and sixth staves are bass clefs with a key signature of one flat (Bb). The seventh and eighth staves are treble clefs with a key signature of one flat (Bb). The ninth staff is labeled "Unia." and contains a series of double bar lines. The tenth staff is a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "ff" and "C.R.". Trills are indicated by "tr" above notes in the top staff and the bottom staff. The music is arranged in a multi-staff format typical of an orchestral score.

Musical score for page 278, featuring multiple staves with various musical notations including trills, dynamics (ppp, ff, p), and articulation marks. The score is arranged in a system of 12 staves. The top staff contains a melodic line with trills (tr) and a dynamic marking of ppp. The second staff has a double bar line and a dynamic marking of ff. The third and fourth staves contain rhythmic accompaniment with dynamic markings of ff. The fifth and sixth staves are bass lines with dynamic markings of ff. The seventh and eighth staves are piano accompaniment with dynamic markings of p and ff. The ninth and tenth staves contain melodic lines with trills and dynamic markings of pp and ff. The eleventh staff has a double bar line and a dynamic marking of ff. The twelfth staff is a bass line with a dynamic marking of ff. The score concludes with a double bar line and a dynamic marking of ff.

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for vocal parts, with dynamic markings of *pp* and *ff*. The middle two staves are for percussion: 'Cimballes' and 'Grosse Caisse'. The bottom three staves are for woodwinds: 'Col Petite Flûte 8.ª Alta.', 'Col B.', and another woodwind part. The score includes various musical notations such as trills (*tr*), accents, and dynamic changes.

SCENE VIII.

Les mêmes, ZÉDIR.

ZÉDIR.

Prince des religieux calenders demandent, jusqu'à demain, un azile dans ce palais.

PALMIRE, Vivement.

Le Prince leur accorde l'hospitalité. (à Bédour) Vous connaissez leur science profonde; peut-

être pourront-ils satisfaire ma curiosité.

BÉDOUR.

J'en doute, delices de mes jours, mais je veux vous prouver que mon unique désir est de vous plaire.

ZÉDIR.

Voici ces étrangers.

Andante ♩ = 108.

8^a

Flauti. *f* Ten.

Oboi. *f* Ten.

Clarineti. *f* Ten.

Corni en Mi#. *f* Ten.

Fagotti. *f* Ten.

Timballes en Mi.

Violini. *ff* C. 1^o Ten. *pp* Ten.

Alto. *ff* Ten. *pp* Ten. *ff* Ten.

1^{er} Dessus.

2^e Dessus.

1^{er} Taille.

2^e Taille.

B. Taille.

1^{er} Taille.

2^e Taille.

B. Taille.

Violoncelli C. B. Andante. *pp* Ten.

Bassi. *ff* Ten.

Chœur de Calenders Chœur de la Cour.

SCÈNE IX.
Les mêmes, Six Calanders,
AZOLIN, Sous leur Costume.

360

Ten.
 Ten.
 Ten.
 Ten.
 Ten. *pp*
 Ten. *pp*
 Ten. *pp* C.B.
 Chœur des Calenders.
 Du grand Bra ma du grand Bra ma
 Du Les
 Du vlli.
 Ten. *pp* C.B.
 Les fils s'en vont por
 fils de ville en ville s'en vont por. ter s'en vont por. ter leurs pouvoir s'en vont por.
 Les flis de ville en vil. les'en vont por. ter s'en vont por.

8^a Un peu plus vite.

The musical score consists of several systems of staves. The top system includes three staves for solo instruments, each marked "Solo." and containing a trill (tr) on the first note. The second system continues the solo parts with various musical notations including slurs and accents. The third system introduces a choir part, with three staves marked "Cres." and "ppp". The lyrics "Dans cet a - zi - - le doux et tran - quil - - le ve -" are written below the choir staves. The fourth system continues the choir part with the lyrics "ou - vri - rons le ciel". The score concludes with a final staff marked "ppp" and the number "360".



The musical score is written for voice and instruments. It features a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The score includes a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a cello/bass line. The lyrics are: "nez ve - nez fils du grand Bra ma", "le grand Bra ma vous recom pen se", and "Chœur des Calenders..". The score contains various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings (p, f). There are also indications for "C.B." (Cello/Bass) and "Vlli C.B." (Violin/Cello/Bass).

Allegretto $\text{♩} = 100$.

285

Fag. Solo.

pp

p

Palmire aux Calenders.

À vo-tresci-en-ce on as-su-re que

ra.

ra.

ra. *All^{to}*

ff C.B.

Cl. *Soli.*

Corni *Solo.*

Fag.

rien n'échappaja mais
Le chef des Calenders

le ciel de la na-tu-re nous dévoi-la les se-crets

à Bédour.
Vous l'en ten

360

Palmire à Bédour.

_dez Bédour. Mon cœur soudain doit être à vous je devien-

moment prospère ain - si je pourrai donc vous plaire

Fag.

L'drai vo_tre con_quette

Bédour. Au chef des Calenders lui montrant la clochette

Vous al_lez é_tresatis fai-te Sa - ges Calen -

Corni. Solo.

ders pouvez-vous me dévoi - ler tous les mis - tè - res que ren - fer - ment

Clar. Solo. a 2. Legato

Timb. pp

Solo.

les ca - rac - te - res sur cette clo - che - te traces

Tes dé - sirs vont être exau -

360

Si - len - ce a - vec res - pect é - cou - tons leur Sci -

Choeur de la cour. Si

Palmire. Si

moments pros pé - res es - poir de - li - ci - eux es - poir de - li - ci -

Bédour. Quel plai sir brille dans ses yeux elle est à moi moments pros

-cés (Un signe d'intelligence d'Azolin à la Princesse doit montrer qu'il est parmi les Calenders.)
 Il se rangent sur une seule ligne: Azolin est le dernier.

le 2^e Cal. la regardant.

Au 2^e Calen. en lui donnant la cloche

rien à cela rien pourriez vous ici mon frère m'expliquer ce mis-tère

je n'entends rien à ce mis-tère

Cres.

Cres.

Cres.

Le. 3^e à Azolin.

Au. 3^e

je n'entends rien à ce mis-tère à vous mon frère à vous à

te re A vous mon frère à vous mon frère

Fl. 8^o Récit.

Ob.

Cl.

Corn^o

Fag.

Timb.

All^o assai. ρ Récit.

FF

FF

Azolin saisissant la clochette. Grand mouv! Azolin vient au milieu de la scène. A Bédour.

moi je com-prends fort bien tout ce la Ami ceci s'adresse à

Bédour.

Vous! vous écou-tons

Vous! vous écou-tons

Chœur.

vous

vll!

Recit.

pp Tremolo.

pp *C. 1^o* *ff* *p* *ff* *p*

toi, Si - len - ce Prince Bédourton pouvoir était

à moi Mesuré.

pp Si - lence si - lence écoutons sa sci - en - ce

pp *C. B.* *Tremolo*

Timb.

grand mais crois - en mon ex - péri - en - ce ce n'est pas tout d'être puis - sant il faut en -

vlll *C. B.*

Allegro.

Timb

Allegro. Avec expres.

- cor écouter la pru_dence le sort à changé ton des_tin et cette clochette et Pal.

Bedour.

hein

- mi.resont désor_mais avec l'em_pire la récom_pense d'A_zo_lin

(Parlé.)

A_zo_lin

Fl.

Ob.

Clar.

Corni.

Fag.

Timb.

Mesuré.

(Son costume de Calender, disparaît.)

Mesuré. Bédour.

oui je suis Azo- lia C'est pour moi le dia- ble lui

Que vois-je ô ciel surprise ex- trême

ff p

8^o

P

Palmire.
Cher Azolin heureux moment vers mon père retour.

Azolin.
Chère Palmire heureux moment vers ma mère retour.

- même

- nons promptement
 - nons promptement
 Bédour.
 le singulier événement le singulier événement
 le singulier événement le singulier événement

Petite Fl: 8^a

Grande Fl:

Timb.

pp

pp

C.1^o 8^a Bassa.

Pizz.

Pizz.

Azolin agite la clochette Lucifer sort du vase de fleur qui est vis-à-vis du trône.

8^a

C.1^o 8^a Bassa.

Lucifer avec gaité.

mevoilà mevoilà pourvousquefaut-il fai - remevoilà mevoi.

P.FI: Grande Fl. Solo.
 Cl. Soli.
 Cornl. Solo. *ppp*
 Fag. Solo. *ppp*
 Timb. *ppp*

// //

- là pour vous que faut il fai - re par - lez parlez comment peut on vous

B^a

C 1^{re} 8^{va}

// //

plai - re me voilà me voi - là pour vous que faut il fai - re par - lez par -

PF. 8^e

le z me voilà! me voilà! me voilà! me voilà! me voilà! me voilà!

AZOLIN.

Génie, que la paix soit rendue à l'empire, que ces bons Calendriers, à qui je dois mon bonheur, soient comblés de richesses, et que le Sultan et ma mère accourent dans nos bras.

LUCIFER.

Cher Azolin, je t'obéis avec plaisir! mais que ferons nous du Prince Bédour?

AZOLIN.

Génie, il faut m'en faire un ami.

BÉDOUR, à part.

Parbleu! je l'en défie.

LUCIFER.

Bon Azolin! tes malheurs sont finis, que ta gloire commence. (Il fait un signe. Une flotille de brillantes gondoles paraît et garnit le canal. Elle porte la cour du Sultan, et des joueurs d'instruments. Bientôt le Sultan lui-même et Nouréda arrivent sur une gondole qui surpasse les autres en magnificence.)

TABLEAU GÉNÉRAL.

All° moderato ♩ = 138.

P. Flûte.

G. Flûte.

Oboi.

Clarinetti.

Trompette en Mi.

Corni en Mi.

Fagotti.

Triangle, Cimbalies et G. Caisse.

Timballes en Mi.

Violini.

Alto.

CHOEUR GENERAL.

Violoncelli C. Bassi.

ff

All° mod^{to}

pp

Cres.

ff

8^a

8^a

Cres.

Cres.

ff

Cres.

Cres.

ff

Hon heur hon neur honneur et gloi re

SCÈNE X.

Les mêmes, LE SULTAN,

NOUREDÀ, Suite.

Le Sultan et Nouredà descendent de la gondole.

Hon

Hon

Hon

Hon

All° mod^{to}

P

Cres.

Cres

360

ff

The musical score on page 301 consists of several staves. At the top, there are two vocal staves, both marked with an *8^a* (octave) sign. Below these are two piano accompaniment staves. A basso continuo line is present, marked *C. B.* and consisting of a series of double bar lines. The score continues with more piano accompaniment staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The lyrics are written below the vocal staves: "pour A-zo lin quelle vic-toi-re hon-neur hon-neur hon-neur et gloire pour A-zo lin". The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature.

This page of a musical score contains the following elements:

- Staff 1:** Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#).
- Staff 2:** Treble clef, marked with an 8va line, containing a vocal line.
- Staff 3:** Treble clef, piano accompaniment.
- Staff 4:** Treble clef, piano accompaniment.
- Staff 5:** Treble clef, piano accompaniment.
- Staff 6:** Bass clef, marked with "C. B." and containing a bass line with repeat signs.
- Staff 7:** Treble clef, piano accompaniment.
- Staff 8:** Bass clef, piano accompaniment.
- Staff 9:** Treble clef, marked with an 8va line, containing a vocal line.
- Staff 10:** Treble clef, marked with "C. 1^o 8^a Bassa." and containing a bass line with repeat signs.
- Staff 11:** Treble clef, piano accompaniment.
- Staff 12:** Treble clef, piano accompaniment.
- Staff 13:** Treble clef, piano accompaniment.
- Staff 14:** Bass clef, piano accompaniment.
- Staff 15:** Bass clef, piano accompaniment.

The lyrics for the vocal lines are:

quelle vic - toi - re pour A - zo - lin quel - le vic - toi - re pour A - zo - lin quel - le vic -

8^a

loco.

C. 1^o

Palmire.

- toi - - re mon père re

Nouréda.

- toi - - re mon fils re

Azolin.

- toi - - re ma mère re

Bédour.

- toi - - re Le Sultan.

- toi - - re ma Pal - mi re

cher A. zo.

F

360

F

Ob.

Corn.

f

C. 1^o

lin en ce jour je te don - ne pour prix de tes bienfaits et Pal mire et le

G. Fl.

Ob.

Cl.

Corn.

Fag.

loco.

Azolin.

trô - ne Ré - gnez ré - gnez votre peuple est heu - reux Pal - mi - re suf - fit à mes

Presto, $\rho = 126$

305

Flauti. C. V. 1^o

Oboi. Col Violino 1^o

Clar. Clar 1^o Col Violino 1^o

Trompettes. Clar 2^o Col V. 1^o 8^a Bassa.

Corni. *ff*

Fag. *ff*

Triangle Cimballes et Grosse Caisse. *ff*

Timballes. *ff*

Presto. *ff* *tr*

Azolin. *ff*

vocux.

CHOEUR GÉNÉRAL.

Chan - tons l'hyme - né - e qui va fai - re

Chan -

Chan -

Chan -

Chan -

Chan -

Presto. *ff*

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top three staves are empty, marked with double bar lines. The fourth staff is a vocal line with lyrics. The fifth and sixth staves are instrumental lines. The seventh and eighth staves are more instrumental lines, featuring trills. The ninth and tenth staves are instrumental lines. The eleventh and twelfth staves are vocal lines with lyrics. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C).

d'Azo - lin en cet - te jour né - e, le fils de no - tre souve - rain Vive Azo - lin

d'Azo - lin en cet - te jour né - e, le fils de no - tre souve - rain Vive Azo - lin

The musical score on page 307 consists of 14 staves. The top three staves are filled with double bar lines, indicating they are not used in this section. The fourth staff is a vocal line with lyrics: "lin! Vive Azo lin! Vive Azo lin! Vive Azo lin! Vive Azo lin! Vive Azo". The fifth and sixth staves are piano accompaniment. The seventh and eighth staves feature a woodwind instrument with trills. The ninth and tenth staves are piano accompaniment. The eleventh and twelfth staves are vocal lines with lyrics: "lin! Vive Azo lin! Vive Azo lin! Vive Azo lin! Vive Azo". The thirteenth and fourteenth staves are piano accompaniment. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

Petite Flûte.

Grande Flûte.

Oboi con Clar.

Musical score for woodwinds and strings. The top three staves are for Petite Flûte, Grande Flûte, and Oboi con Clar. Below them are staves for strings. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. There are double bar lines with repeat signs at the beginning of several staves.

lin Vive A zo - lin! Vi ve A zo - lin.

lin Vive A zo - lin! Vi ve A zo - lin.

